



Guía de introducción y referencia

Serie Notebook de HP

Referencia: 335555-072

Marzo de 2004

Parte 1: Introducción

En la parte Introducción se explica cómo configurar el ordenador portátil la primera vez que se utiliza.

Parte 2: Referencia

En la parte Referencia se describe cómo identificar y utilizar las funciones del software y del hardware del ordenador portátil.

Contenido

1 Introducción

2 Componentes del sistema

3 Teclado

4 Alimentación

5 Unidades

6 Funciones multimedia

7 Comunicaciones

8 Opciones y actualizaciones de hardware

**9 Actualizaciones de software,
restauraciones y utilidades**

A Especificaciones

Índice

Parte 1

Introducción

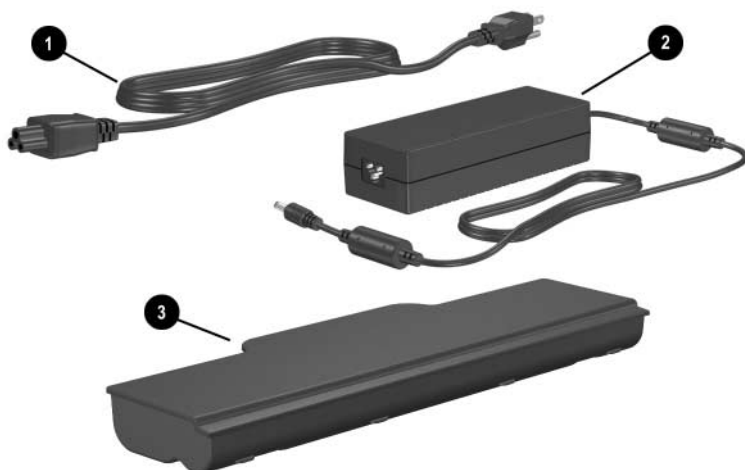
En esta *Guía de introducción y referencia* se ofrece información sobre la configuración y la utilización del ordenador portátil.

- Para instalar el hardware y el software del ordenador portátil por primera vez, siga las instrucciones que se indican en la parte 1, Introducción.
 - Para obtener más información sobre la utilización del ordenador portátil, consulte la parte 2, Referencia. Si desea obtener información sobre un tema determinado:
 - ❑ Consulte la tabla de contenido que aparece en la primera página de cada capítulo.
- O bien:
- ❑ Consulte el índice alfabético.

Instalación del hardware

Para realizar la instalación inicial, necesita, además del ordenador portátil, el cable de alimentación ❶, el adaptador de CA ❷ y la batería ❸.

Coloque la batería en el ordenador portátil para que ésta empiece a cargarse en cuanto se conecte el ordenador a una fuente de alimentación externa. Consulte la sección siguiente para obtener más detalles.

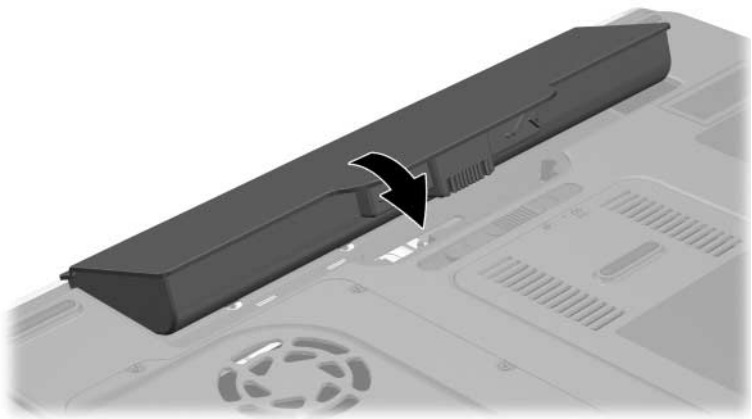


*Adaptador de CA, cable de alimentación y batería
(los cables de alimentación varían según la zona y el país)*

Inserción de la batería

Para insertar la batería en su compartimiento:

1. Ponga el ordenador portátil boca abajo sobre una superficie plana.
2. Inserte la lengüeta de alineación de la batería en la ranura de alineación del ordenador portátil.
3. Incline la batería hacia abajo hasta que encaje en su sitio.



Instalación de una batería

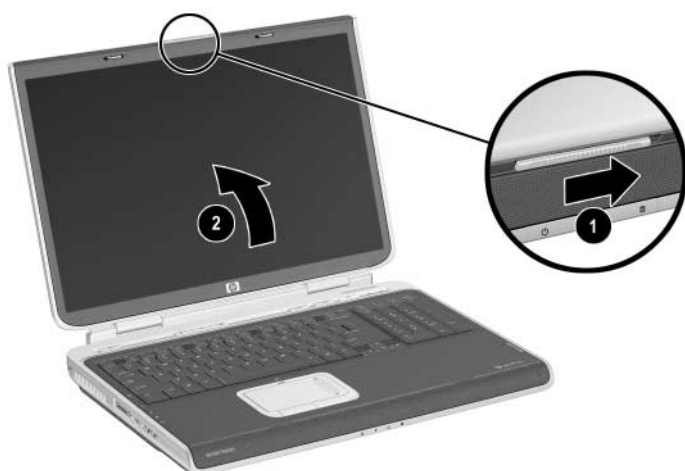


PRECAUCIÓN: Para asegurarse de que utiliza los controladores adecuados y para no dañar ningún archivo o componente, no extraiga la batería hasta que haya conectado el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa.

Cómo abrir el ordenador portátil

Para abrir el ordenador portátil, realice lo siguiente:

1. Coloque el ordenador portátil con la parte de la pantalla arriba sobre una superficie plana que esté cerca de una toma eléctrica.
2. Deslice el pestillo de liberación de la pantalla ❶ y, a continuación, levante la pantalla ❷.



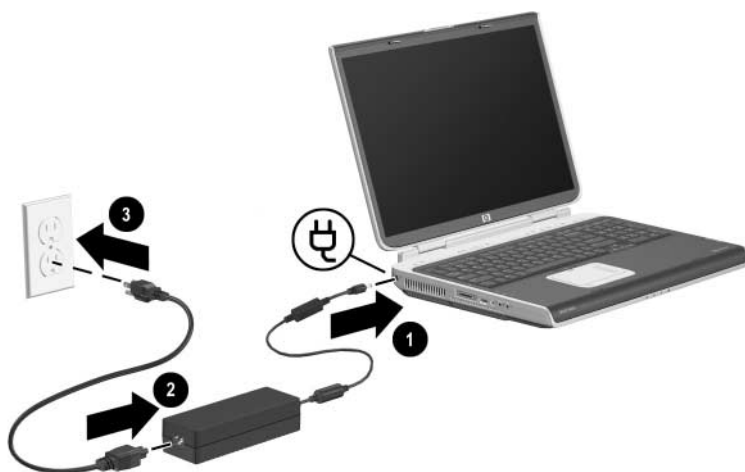
Cómo abrir el ordenador portátil

Conexión del ordenador portátil a una fuente de alimentación externa

Para conectar el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa:

1. Enchufe el cable de adaptador de CA en el conector de alimentación ❶.
2. Enchufe el cable de alimentación en el adaptador de CA ❷ y, a continuación, en una toma eléctrica ❸.

En cuanto se conecta el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa, el indicador luminoso de la batería se enciende y la batería empieza a cargarse.



Conexión del ordenador portátil a una fuente de alimentación externa

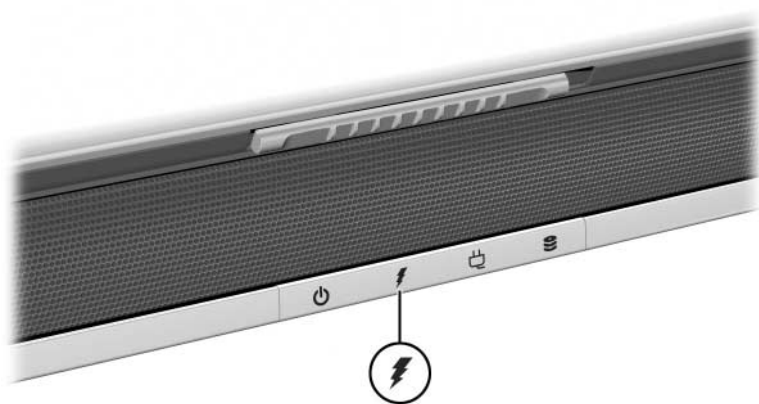
Carga de una batería nueva

La batería empieza a cargarse en cuanto se conecta el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa. El indicador luminoso de la batería muestra el estado de la carga.

El indicador luminoso de la batería permanecerá encendido mientras la batería se esté cargando.

HP recomienda dejar el ordenador portátil conectado a la alimentación externa hasta que la batería termine de cargarse y se apague el indicador luminoso de la batería.

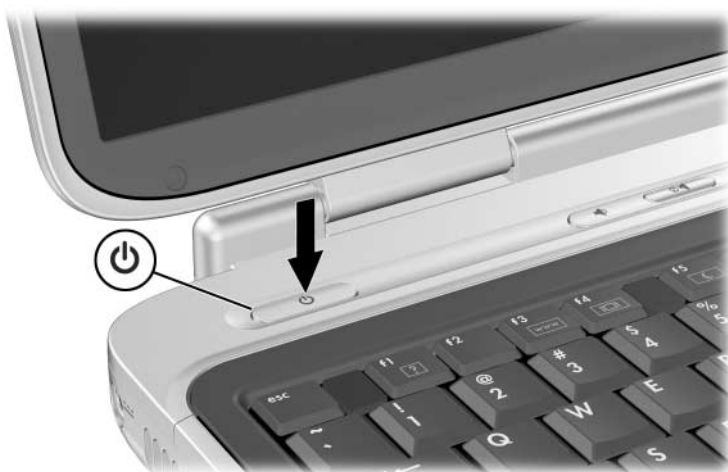
El ordenador portátil puede funcionar con una batería que no esté completamente cargada, pero la información de la carga de la batería no será fiable hasta que se haya cargado del todo.



Indicador luminoso de la batería

Encendido del ordenador portátil

Para encender el ordenador portátil, presione el botón de alimentación/modo de espera. Cuando se enciende el ordenador portátil, se ilumina el botón de alimentación/modo de espera, se enciende el indicador luminoso de alimentación/modo de espera de la parte frontal del ordenador portátil y el sistema solicita que se inicie la instalación del software.



Encendido del ordenador portátil

Si el ordenador portátil no se enciende

- Asegúrese de que el adaptador de CA está bien enchufado en una toma eléctrica.
- Compruebe que la toma eléctrica recibe alimentación. Para ello, enchufe otro dispositivo en la toma eléctrica.
- Si ha instalado una batería, asegúrese de que está bien colocada.
- Consulte el folleto *Worldwide Telephone Numbers* (Números de teléfono para todo el mundo), que se entrega con el ordenador portátil, para ponerse en contacto con un centro de atención al cliente de HP.

Instalación del software



PRECAUCIÓN: Para no dañar los archivos y garantizar que se utilizan los controladores adecuados, se debe instalar el software con el ordenador portátil conectado a una fuente de alimentación externa mediante un adaptador de CA. Durante la instalación, tenga en cuenta las precauciones siguientes:

- No desenchufe el ordenador portátil de la fuente de alimentación externa.
- No apague el ordenador portátil ni entre en modo de espera o hibernación.
- No introduzca, extraiga, conecte ni desconecte ningún dispositivo o cable.

Instalación del software básico

Si el ordenador portátil está conectado a una fuente de alimentación externa y se enciende por primera vez, aparecerá en la pantalla un mensaje para que instale el sistema operativo y otros programas básicos.

Antes de responder y seguir las instrucciones de la pantalla, lea atentamente las siguientes indicaciones y siga las instrucciones de instalación que encontrará en este capítulo.

- Una vez iniciada la configuración del software, se debe completar todo el proceso sin interrupciones. El tiempo de configuración varía.
- Si el sistema le solicita que seleccione un idioma, hágalo con sumo cuidado. En algunos modelos, los idiomas que no seleccione se eliminan del sistema y ya no se pueden restaurar durante el proceso de instalación.
- La configuración regional y la mayoría de las demás preferencias se pueden seleccionar o modificar posteriormente, una vez que el sistema operativo esté instalado.
- Cuando el sistema le solicite que acepte el Acuerdo de licencia de usuario final, seleccione Acepto para proseguir con la instalación del software.



Durante la instalación, algunos modelos necesitan interrumpir el proceso con pausas de hasta dos minutos y reiniciarse varias veces. Estas pausas y reinicios se producen únicamente con la instalación del software. No se darán durante el inicio normal de Microsoft® Windows®.

Instalación de software opcional

En esta guía encontrará, más adelante, instrucciones para instalar y utilizar muchas de las aplicaciones y utilidades que se facilitan con el ordenador portátil. Si prefiere instalar el software opcional en este momento, la información siguiente le resultará útil.

Para instalar una aplicación o utilidad desde un CD, consulte la documentación facilitada con éste. Si no se incluyen instrucciones impresas con el CD, es posible que aparezcan en pantalla cuando lo inserte.

Para ver o instalar utilidades o aplicaciones precargadas, seleccione Inicio > Todos los programas > Software Setup. A continuación:

- Para ver las descripciones y los requisitos de espacio de un elemento precargado sin instalarlo, seleccione Siguiente y, a continuación, seleccione el elemento. Después de ver dicha información, seleccione Cancelar.
- Para instalar un elemento precargado, seleccione la casilla de verificación correspondiente al elemento, seleccione Siguiente y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Configuración regional y preferencias de visualización

Para establecer el idioma del teclado y otras preferencias regionales, como la hora, la fecha y el formato de moneda, seleccione Inicio > Panel de control > icono Opciones regionales, de idioma, y de fecha y hora.

Para establecer la configuración de la presentación de la pantalla, seleccione Inicio > Panel de control > icono Apariencia y temas. Para acceder a las opciones que permiten establecer el tamaño de los elementos que se muestran, seleccione Cambiar resolución.

Apagado del ordenador portátil

Para apagar el ordenador portátil, seleccione Inicio > Apagar > Apagar.

Si el ordenador portátil no responde, intente apagarlo mediante los procedimientos de emergencia en el orden siguiente:

- Pulse **Ctrl+Alt+Supr**, seleccione Apagar y, a continuación, seleccione Apagar en la lista desplegable.
- Mantenga presionado el botón de alimentación/modo de espera durante cuatro segundos como mínimo.
- Desenchufe el ordenador portátil de la alimentación externa y extraiga la batería. Para obtener instrucciones al respecto, consulte "[Sustitución de la batería](#)" en el capítulo 4.

Protección del ordenador portátil

Cuando se utiliza el ordenador portátil para acceder a una red o a Internet, el sistema queda expuesto a amenazas de seguridad y privacidad en forma de virus, gusanos y hackers. Éstos pueden inutilizar el sistema operativo, las aplicaciones de software y los archivos personales del ordenador portátil. La utilización de una combinación de medidas de seguridad basadas en software y hardware puede aumentar significativamente la prevención, la detección y, a menudo, la solución de estos incidentes.

Utilización de medidas de seguridad basadas en software

HP recomienda seguir estas cuatro medidas de seguridad protectoras basadas en software a fin de mejorar la seguridad del ordenador portátil y reducir la gravedad de las amenazas de acceso contra la seguridad.

Paso	Medida de seguridad	Más información
1.	<p>Instale el software antivirus antes de conectarse a Internet o a una red. Algunos ordenadores se entregan con software antivirus.</p> <p>Mantenga actualizados los archivos de definición de virus a fin de mantener la protección frente a virus nuevos.</p>	<p>Microsoft: http://www.microsoft.com/security/antivirus</p> <p>Symantec: http://securityresponse.symantec.com</p> <p>Consulte el archivo de ayuda en línea del software antivirus.</p>
2.	<p>Utilice la configuración de seguridad predeterminada o una superior en Microsoft Internet Explorer.</p>	<p>En la barra de menús de Internet Explorer, seleccione Herramientas > Opciones de Internet > Seguridad.</p>
3.	<p>Instale las actualizaciones de Microsoft Windows; para ello, descárguelas a medida que estén disponibles.</p>	<p>http://windowsupdate.microsoft.com</p>
4.	<p>Instale Microsoft Internet Connection Firewall o un cortafuegos equivalente.</p>	<p>Consulte el centro de ayuda y soporte técnico. Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico. Escriba "cortafuegos" en el campo de búsqueda y pulse Intro.</p>



El uso de un cortafuegos puede bloquear el acceso a juegos en Internet o el uso de impresoras o archivos compartidos de una red. Si esto ocurre, desactive el cortafuegos o póngase en contacto con el proveedor del cortafuegos para obtener información sobre la configuración. Si desactiva el cortafuegos, el ordenador quedará desprotegido.

Utilización del ordenador portátil de forma segura

Para evitar una sobretensión de alimentación en el ordenador portátil ocasionada por una fuente de alimentación poco fiable o una tormenta eléctrica, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- Enchufe el cable de alimentación del ordenador portátil en un protector de tensión opcional de alta calidad.
- Proporcione protección contra sobretensión al cable que conecta el módem con la línea telefónica.



Los protectores de tensión se pueden adquirir en la mayoría de las tiendas de electrónica o de informática.

- En caso de tormenta eléctrica, haga funcionar el ordenador portátil con alimentación por batería, o apáguelo y desconecte el cable de alimentación.

Este equipo ha sido sometido a pruebas y cumple los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la Parte 15 del reglamento de la FCC. Para obtener más información, consulte Avisos sobre reglamentación y seguridad en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o daños en el equipo:

- Enchufe el cable de alimentación en una toma eléctrica a la que se pueda acceder con facilidad en todo momento.
 - Para interrumpir la alimentación al ordenador portátil, desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.
 - Si el cable de alimentación dispone de un conector de tres patillas, enchufe el cable en una toma de tres patillas con conexión a tierra. No inhabilite la patilla de conexión a tierra del cable de alimentación. La patilla de conexión a tierra es un elemento de seguridad importante.
-



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves, lea la *Guía de seguridad y ergonomía*. En esta guía se describen la colocación ideal de la estación de trabajo, la postura que debe adoptarse al utilizarla y los hábitos laborales y de salud que deben observar los usuarios de ordenadores. Además, se proporciona información importante sobre seguridad relacionada con los componentes eléctricos y mecánicos. Puede encontrar esta guía en la página Web <http://www.hp.com/ergo> y en la unidad de disco duro o en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) que se incluye con el producto.



ADVERTENCIA: Este ordenador portátil está diseñado para ejecutar aplicaciones exigentes a pleno rendimiento. Como consecuencia del aumento del consumo de electricidad, es normal que la temperatura del ordenador aumente cuando se utilice durante mucho tiempo. Para evitar posibles quemaduras o incomodidades, no obstruya los conductos de ventilación ni trabaje con el ordenador portátil sobre sus piernas durante un período de tiempo prolongado. Este ordenador portátil cumple los límites de temperatura para las superficies a las que puede acceder el usuario dispuestos en el estándar de seguridad internacional de equipos de tecnología de la información (ICE 60950).

Obtención de ayuda

Si no puede solucionar un problema del ordenador portátil con esta guía ni con la información complementaria, incluida la guía *Solución de problemas* del CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación), póngase en contacto con HP.

Utilización del centro de ayuda y soporte técnico

Para acceder al centro de ayuda y soporte técnico, seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico. Además de facilitar información sobre el sistema operativo, el centro de ayuda y soporte técnico proporciona:

- Información sobre el ordenador portátil, como el modelo y el número de serie, el software instalado, los componentes de hardware y las especificaciones.
- Respuestas a preguntas relativas a la utilización del ordenador portátil.
- Guías para ayudarle a utilizar el ordenador portátil y las funciones del sistema operativo.
- Actualizaciones del sistema operativo, controladores y todo el software proporcionado por HP.
- Revisiones del funcionamiento del ordenador portátil.
- Solución de problemas automatizada e interactiva, soluciones de reparación y procedimientos de recuperación del sistema.
- Enlaces a especialistas en soporte de HP.

Cómo ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica

Si no puede solucionar un problema mediante el centro de ayuda y soporte técnico que hay instalado en el ordenador portátil o con la documentación que se adjunta, llame al servicio de asistencia técnica.

Para obtener una lista de los números de teléfono de asistencia al cliente, consulte el folleto *Worldwide Telephone Numbers* (Números de teléfono para todo el mundo) incluido con el ordenador portátil para ponerse en contacto con el centro de atención al cliente de HP.

Para obtener una solución a un problema lo más rápido posible, disponga de la siguiente información cuando llame al servicio de asistencia técnica:

- El número de serie y la descripción del modelo, que se encuentran en las etiquetas que hay pegadas en la parte inferior del ordenador portátil.
- La fecha de compra, indicada en el recibo o la factura.
- Las condiciones en las que se ha producido el problema.
- Los mensajes de error que han aparecido en la pantalla.
- El fabricante y el modelo de la impresora opcional que esté conectada.
- El número de versión y el número de registro del sistema operativo.

Para ver estos números, seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Sistema > ficha General.

- Especifique la versión de la ROM del sistema instalada en el ordenador portátil.

Parte 2

Referencia

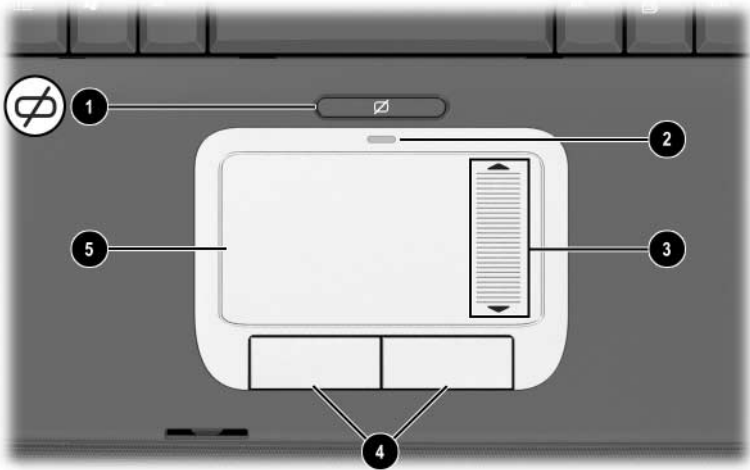
Componentes del sistema

Contenido

Parte superior	2-2
Almohadilla táctil	2-2
Teclas	2-3
Controles de alimentación	2-4
Indicadores luminosos	2-5
Botones de audio	2-6
Parte frontal	2-7
Parte posterior	2-8
Conectores	2-8
Conductos de ventilación	2-9
Parte lateral izquierda	2-10
Conectores	2-10
Conductos de ventilación	2-11
Parte lateral derecha	2-12
Parte inferior	2-13
Compartimientos	2-13
Conductos de ventilación	2-14
Etiquetas	2-15
Componentes estándar adicionales	2-16
Cables	2-16
Adaptadores y batería	2-17
CD de restauración y documentación	2-18

Parte superior

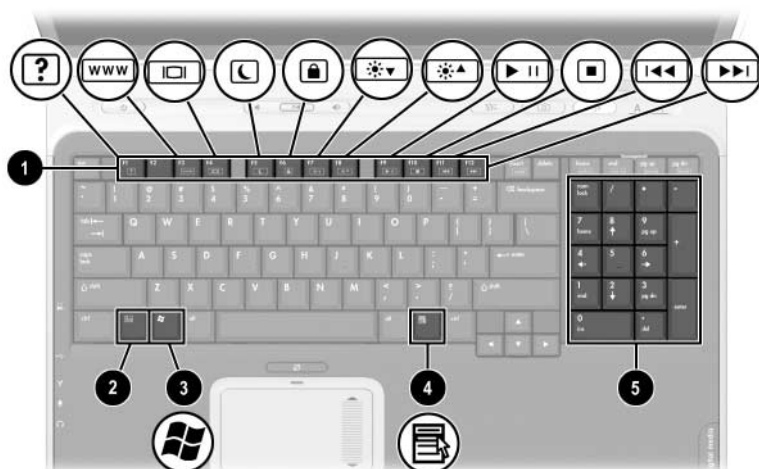
Almohadilla táctil



Componente	Descripción
1 Botón de la almohadilla táctil	Activa o desactiva la almohadilla táctil.
2 Indicador luminoso de la almohadilla táctil	Encendido: la almohadilla táctil está activada.
3 Zona de desplazamiento de la almohadilla táctil*	Sirve para desplazarse hacia arriba o hacia abajo.
4 Botones derecho e izquierdo de la almohadilla táctil*	Funcionan del mismo modo que los botones izquierdo y derecho de un ratón externo.
5 Almohadilla táctil*	Sirve para mover el puntero y seleccionar o activar elementos en la pantalla.

*En esta tabla se describe la configuración predeterminada. Para obtener información sobre cómo cambiar las funciones de la almohadilla táctil, consulte ["Configuración de las preferencias de la almohadilla táctil"](#) en el capítulo 3.


Teclas



Componente	Descripción
❶ Teclas de función	<p>Sirven para realizar tareas del sistema y de las aplicaciones. Cuando se combinan con la tecla Fn, o con las teclas de función F1 y de la F3 a la F12, realizan tareas adicionales como teclas de acceso.</p> <p>Para obtener más información, consulte "Guía de referencia rápida de teclas de acceso y de método abreviado" en el capítulo 3.</p>
❷ Tecla Fn	Se combina con otras teclas para realizar tareas del sistema. Por ejemplo, si se pulsa Fn+F8 , aumenta el brillo de la pantalla.
❸ Tecla del logotipo de Windows	Visualiza el menú Inicio de Windows.
❹ Tecla de aplicaciones de Windows	Visualiza un menú de acceso directo para los elementos señalados con el puntero.
❺ Teclas del teclado numérico (17)	Teclado numérico estándar.

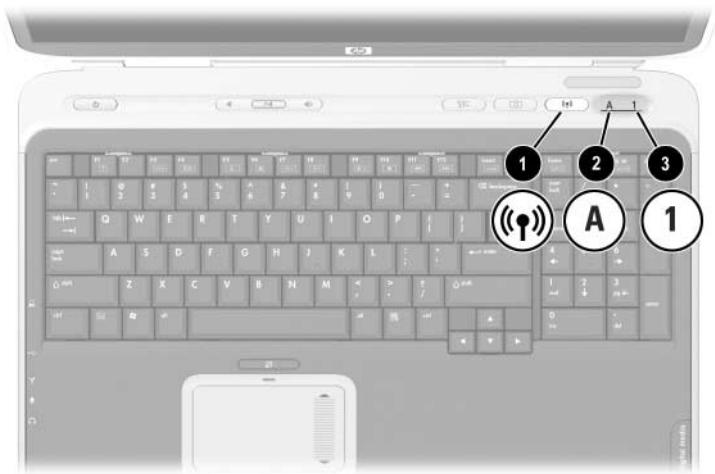
Controles de alimentación



Componente	Descripción
Botón de alimentación/ modo de espera*	<p>Si el ordenador portátil está:</p> <ul style="list-style-type: none">■ Apagado: presione este botón para encenderlo.■ Encendido: presione brevemente este botón para iniciar la hibernación.■ En modo de espera: presione brevemente el botón para salir de este modo.■ En hibernación: presione brevemente el botón para salir de este modo. <p> Si el sistema no responde y no se pueden utilizar los procedimientos de apagado de Windows, mantenga presionado el botón de alimentación/modo de espera durante cuatro segundos como mínimo para apagar el ordenador portátil.</p>

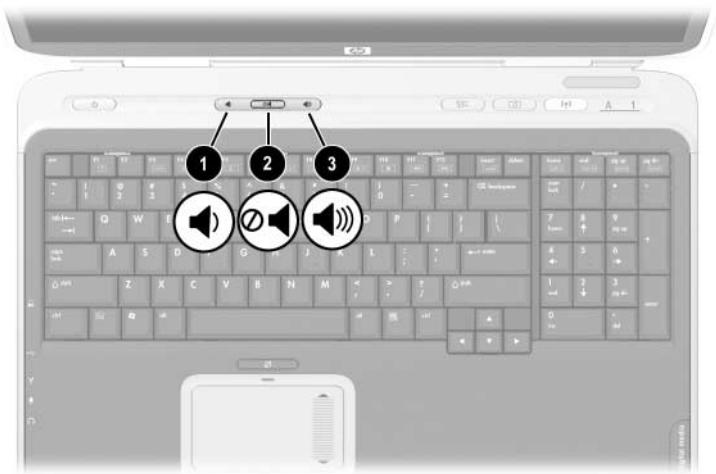
*En esta tabla se describe la configuración predeterminada. Para obtener información sobre cómo cambiar la función del botón de alimentación/modo de espera o del interruptor de la pantalla, consulte ["Gestión de las opciones de energía"](#) en el capítulo 4.

Indicadores luminosos



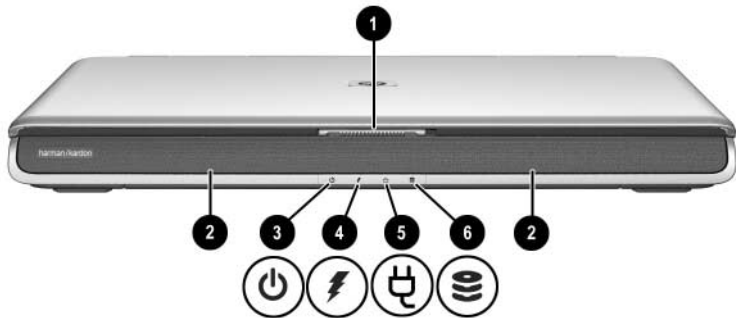
Componente	Descripción
❶ Indicador del modo inalámbrico	Encendido: se ha activado un dispositivo inalámbrico integrado.
❷ Indicador luminoso de Bloq Mayús	Encendido: Bloq Mayús está activado.
❸ Indicador luminoso de Bloq Num	Encendido: Bloq Num o el teclado numérico están activados.

Botones de audio



Componente	Descripción
❶ Botón de reducción de volumen	Baja el volumen del sistema.
❷ Botón de silencio	Enmudece el volumen o lo restablece.
❸ Botón de aumento de volumen	Sube el volumen del sistema.

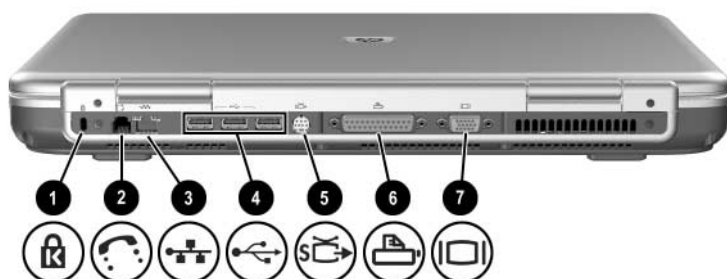
Parte frontal



Componente	Descripción
❶ Pestillo de liberación de la pantalla	Permite abrir el ordenador portátil.
❷ Altavoces estéreo (2)	Emiten sonido estéreo.
❸ Indicador luminoso de alimentación/modo de espera	Encendido: el ordenador portátil está encendido. Intermitente: el ordenador portátil está en modo de espera.
❹ Indicador luminoso de la batería	Encendido: el ordenador portátil recibe alimentación por batería. Intermitente: la batería está averiada y debe sustituirse.
❺ Indicador luminoso de alimentación de CA	Encendido: el ordenador portátil recibe alimentación de CA.
❻ Indicador luminoso de actividad del disco duro	Encendido: se está accediendo a la unidad de disco duro interna.

Parte posterior

Conectores



Componente	Descripción
❶ Ranura para cable de seguridad	Conecta un cable de seguridad opcional al ordenador portátil.
❷ Conector telefónico RJ-11	Conecta un cable de módem. Algunos modelos incluyen un cable de este tipo.
❸ Conector de red RJ-45	Conecta un cable de red Ethernet. Algunos modelos incluyen un cable de este tipo.
❹ Conectores USB (3)	Conectan dispositivos USB 1.1 o 2.0 opcionales.
❺ Conector de S-Video	Conecta un dispositivo de S-Video opcional, como por ejemplo, un televisor, un reproductor de vídeo, una cámara de vídeo, un proyector o una tarjeta de captura de vídeo.
❻ Conector paralelo (disponible en determinados modelos)	Conecta un dispositivo paralelo opcional, como por ejemplo, una impresora.
❼ Conector de monitor externo	Conecta un monitor VGA externo o un proyector opcional.

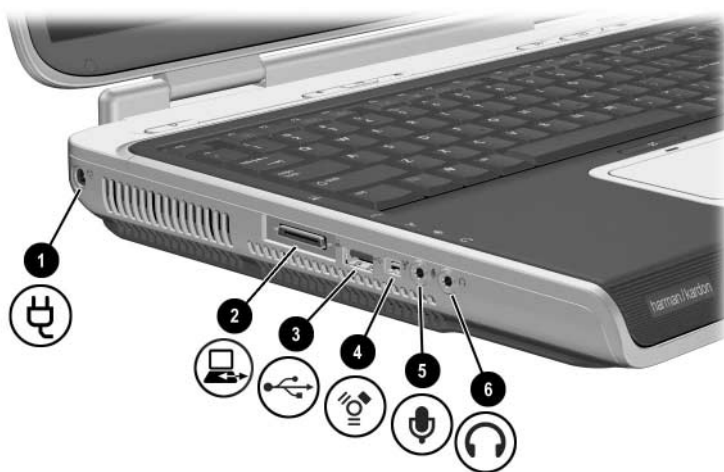
Conductos de ventilación



Componente	Descripción
Conductos de ventilación (3)	<p>Permiten la circulación del aire para refrigerar los componentes internos.</p> <p>⚠ Para evitar el sobrecalentamiento, no obstruya los conductos de ventilación. Evite que una superficie dura, como una impresora, o una superficie blanda, como un cojín, una manta, una alfombra o prendas de ropa, bloqueen la circulación del aire.</p>

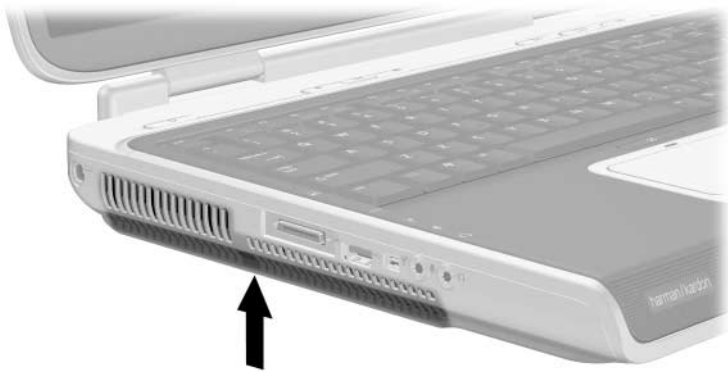
Parte lateral izquierda

Conectores



Componente	Descripción
❶ Conector de alimentación	Conecta un cable de adaptador de CA.
❷ Conector de acoplamiento	Conecta una base de expansión para ordenadores portátiles HP opcional.
❸ Conector USB	Conecta un dispositivo USB 1.1 o 2.0 opcional.
❹ Conector 1394	Conecta un dispositivo 1394 opcional, como por ejemplo, una cámara de vídeo.
❺ Conector de micrófono	Conecta un micrófono opcional monoaural o estéreo.
❻ Conector de salida de audio	Conecta auriculares o altavoces estéreo opcionales. También sirve para conectar la función de audio de un dispositivo de audio/vídeo, como por ejemplo, un televisor o un reproductor de vídeo.

Conductos de ventilación



Componente	Descripción
Conductos de ventilación (2)	<p>Permiten la circulación del aire para refrigerar los componentes internos.</p> <p>△ Para evitar el sobrecalentamiento, no obstruya los conductos de ventilación. Evite que una superficie dura, como una impresora, o una superficie blanda, como un cojín, una manta, una alfombra o prendas de ropa, bloqueen la circulación del aire.</p>

Parte lateral derecha

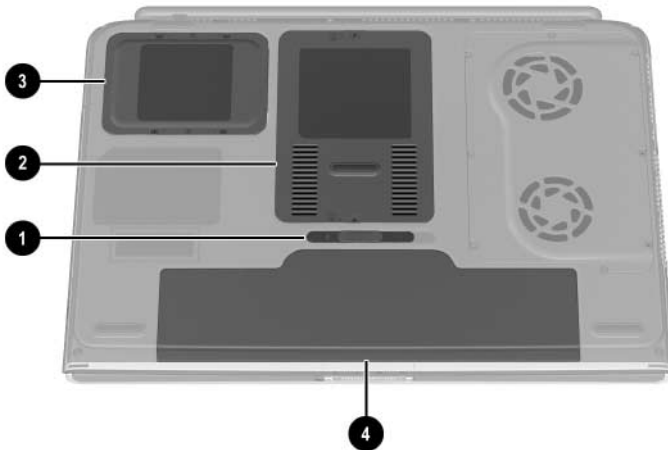


Componente	Descripción
❶ Puerto de infrarrojos	Proporciona una comunicación inalámbrica entre el ordenador portátil y un dispositivo compatible con IrDA.
❷ Ranura para soportes digitales	Admite tarjetas de memoria SD, MultiMedia Card, Memory Stick y SmartMedia.
❸ Botón de liberación de la unidad óptica	Permite abrir la unidad óptica.
❹ Unidad óptica*	Admite un disco óptico.
❺ Botón de expulsión de PC Card	Expulsa una PC Card opcional de la ranura de PC Card.
❻ Ranura de PC Card	Admite una PC Card opcional de tipo I, II o III de 32 bits (CardBus) o de 16 bits.

*El tipo de unidad óptica, como una unidad de CD-ROM, de DVD-ROM o de CD-ROM/DVD-ROM combinada, depende del modelo.

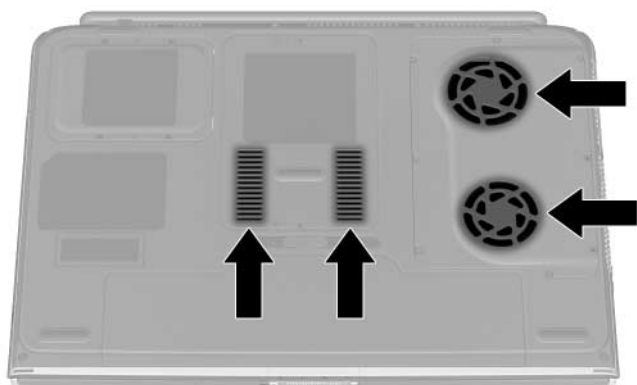
Parte inferior

Compartimientos



Componente	Descripción
❶ Pestillo de liberación de la batería	Libera la batería principal de su compartimiento.
❷ Compartimiento de memoria	Contiene dos ranuras de memoria. En función del modelo, el ordenador portátil se entrega con un módulo de memoria sustituible insertado en una o en las dos ranuras de memoria.
❸ Compartimiento de la unidad de disco duro	Contiene la unidad de disco duro interna.
❹ Compartimiento de la batería	Aloja una batería.

Conductos de ventilación



Componente	Descripción
Conductos de ventilación de entrada de aire (4)	<p>Permiten la circulación del aire para refrigerar los componentes internos.</p> <p>△ Para evitar el sobrecalentamiento, no obstruya los conductos de ventilación. Evite que una superficie dura, como una impresora, o una superficie blanda, como un cojín, una manta, una alfombra o prendas de ropa, bloqueen la circulación del aire.</p>

Etiquetas

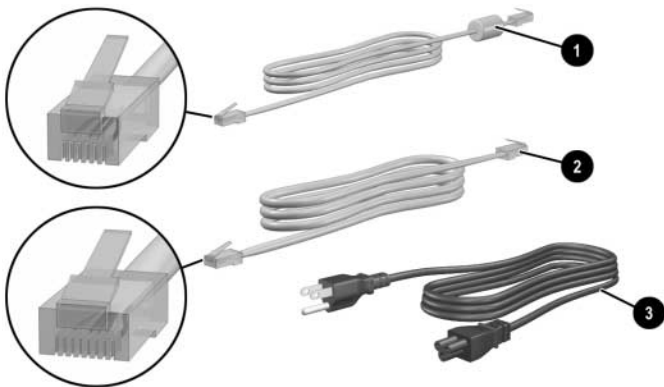
En las etiquetas adheridas al ordenador portátil y a algunos de sus componentes, se proporciona información que puede ser necesaria para resolver problemas del sistema o cuando se utiliza el ordenador portátil en otros países.



- La etiqueta del certificado de autenticidad de Microsoft incluye la clave del producto. Es posible que necesite esta clave para actualizar o solucionar problemas del sistema operativo.
- La etiqueta del sistema ofrece información sobre la normativa aplicable al ordenador portátil.
- La etiqueta de identificación del producto incluye el número de serie del ordenador portátil y un código que describe su configuración original. Necesitará el número de serie del ordenador portátil cuando llame al servicio de asistencia técnica.
- La etiqueta de autorización del módem, que está pegada en el módem interno opcional, ofrece información sobre la normativa aplicable.
- Las etiquetas de certificado inalámbrico, que se utilizan sólo con algunos tipos de dispositivos inalámbricos opcionales, contienen información reglamentaria y una lista de los países en los que está autorizada la utilización de dicho dispositivo inalámbrico opcional.

Componentes estándar adicionales

Los componentes incluidos en el ordenador portátil varían según la zona geográfica, el país, el modelo y el hardware opcional que se haya solicitado. En las secciones siguientes se identifican los componentes externos estándar incluidos en la mayoría de los modelos de ordenador portátil.

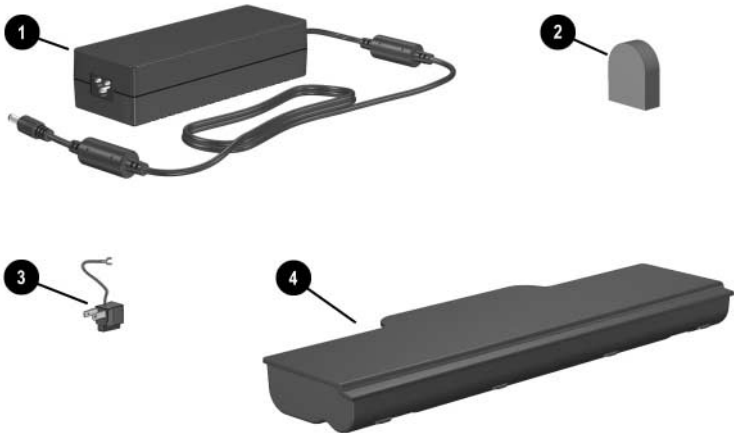
Cables



Componente	Descripción	
❶ Cable de módem (se incluye en algunos modelos)	Conecta un módem a un conector telefónico RJ-11 o a un adaptador de módem específico del país.	 El cable de módem tiene un conector telefónico RJ-11 de seis patillas en cada extremo.
❷ Cable de red (se incluye en algunos modelos)	Conecta el ordenador portátil a un conector de red Ethernet.	 El cable de red tiene un conector RJ-45 de ocho patillas en cada extremo.
❸ Cable de alimentación*	Conecta el adaptador de CA a una toma eléctrica de CA.	

*El aspecto de los cables de alimentación varía según la zona y el país.

Adaptadores y batería



Componente	Descripción
❶ Adaptador de CA	Convierte la alimentación de CA en alimentación de CC.
❷ Adaptador de módem específico del país (incluido según la zona)	Adapta el cable de módem a un conector telefónico que no sea RJ-11.
❸ Adaptador de toma eléctrica específico de Japón (sólo para Japón)	Conecta el adaptador de CA a una toma eléctrica de dos terminales.
❹ Batería	Suministra electricidad al ordenador portátil cuando éste no está conectado a una fuente de alimentación externa.

CD de restauración y documentación

Con el ordenador portátil se incluyen varios CD que contienen instrucciones para reparar o volver a instalar el software, así como información adicional sobre el ordenador portátil.

- Para obtener información sobre cómo restaurar, reparar o reinstalar el software, consulte "[Actualizaciones de software, restauraciones y utilidades](#)" en el capítulo 9.
- Para obtener más información sobre el ordenador portátil, consulte el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación), que incluye las publicaciones siguientes:
 - ☐ Guía *Mantenimiento, envío y desplazamientos*
 - ☐ Guía *Solución de problemas*
 - ☐ Guía *Módem y conexión a redes*
 - ☐ *Avisos sobre reglamentación y seguridad*
 - ☐ *Guía de seguridad y ergonomía.*

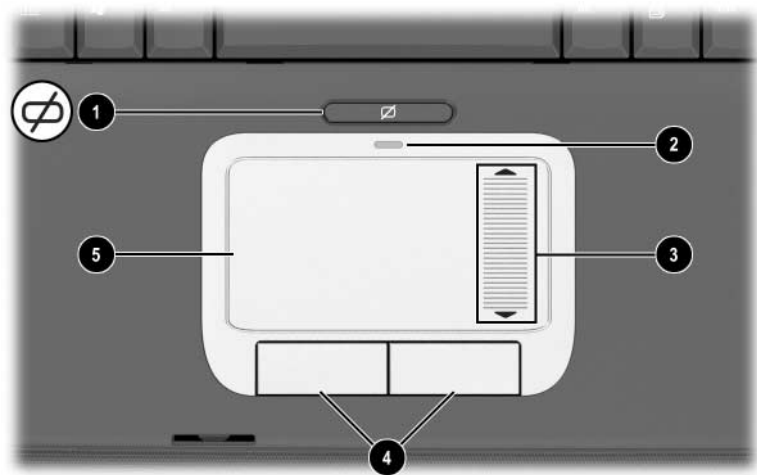
Contenido

Almohadilla táctil	3-2
Componentes de la almohadilla táctil	3-2
Utilización de la almohadilla táctil	3-3
Configuración de las preferencias de la almohadilla táctil.	3-3
Utilización de teclas de acceso y teclas de método abreviado.	3-4
Tecla Fn y teclas de función	3-4
Guía de referencia rápida de teclas de acceso y de método abreviado	3-5
Procedimientos de las teclas de acceso y de método abreviado	3-6
Comandos de las teclas de acceso y de método abreviado.	3-6
Teclado numérico.	3-10
Botones Quick Launch.	3-11
Utilización de asignaciones y esquemas personalizados	3-12

Almohadilla táctil

Componentes de la almohadilla táctil

La almohadilla táctil consta de los componentes siguientes:



Componente	Descripción
1 Botón de la almohadilla táctil	Activa o desactiva la almohadilla táctil.
2 Indicador luminoso de la almohadilla táctil	Encendido: la almohadilla táctil está activada.
3 Zona de desplazamiento de la almohadilla táctil	Sirve para desplazarse hacia arriba o hacia abajo.
4 Botones derecho e izquierdo de la almohadilla táctil	Funcionan del mismo modo que los botones izquierdo y derecho de un ratón externo.
5 Almohadilla táctil	Sirve para mover el puntero y seleccionar o activar elementos en la pantalla.

Utilización de la almohadilla táctil

La almohadilla táctil realiza las funciones de exploración, selección y desplazamiento de un ratón externo.

- Para desplazar el puntero, deslice el dedo por la superficie de la almohadilla táctil en la dirección en que desee moverlo.
- Para utilizar la almohadilla táctil como un ratón externo, presione los botones de la misma. Los botones izquierdo y derecho de la almohadilla táctil tienen las mismas funciones que los botones izquierdo y derecho de un ratón externo.
- Para desplazarse hacia arriba o hacia abajo, deslice el dedo por la zona de desplazamiento.
- Para activar o desactivar la almohadilla táctil, presione el botón de activación/desactivación de la almohadilla táctil. Mientras está activada, el indicador luminoso de la almohadilla táctil está encendido.

El ordenador portátil se enciende con la almohadilla táctil activada. Los usuarios que prefieran utilizar combinaciones de teclas en lugar del ratón pueden desactivar la almohadilla táctil para no utilizarla de manera involuntaria.

Configuración de las preferencias de la almohadilla táctil

Para establecer la velocidad y la forma del puntero, la velocidad del clic, los rastros del ratón y otras preferencias del dispositivo de puntero, seleccione Inicio > Panel de control > Impresoras y otro hardware > icono Mouse.

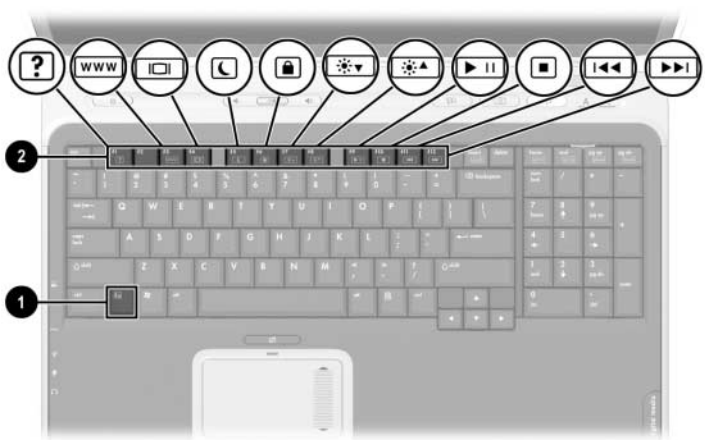
Utilización de teclas de acceso y teclas de método abreviado

Las teclas de acceso y las teclas de método abreviado son combinaciones predefinidas de la tecla **Fn** con otras teclas del teclado.

- Una tecla de acceso es una combinación de la tecla **Fn** con una tecla de función.
- Una tecla de método abreviado es una combinación de la tecla **Fn** con una tecla que no sea de función.

Tecla Fn y teclas de función

Los iconos de las teclas de función **F1** y de la **F3** a la **F12** representan las funciones de las teclas de acceso disponibles en el ordenador portátil.



Elemento	Componente
1	Tecla Fn
2	Teclas de función

Guía de referencia rápida de teclas de acceso y de método abreviado

En la tabla siguiente se muestran las funciones predeterminadas de las teclas de acceso y las teclas de método abreviado.



Para obtener información sobre cómo modificar la función de la tecla de acceso **Fn+F5**, consulte la sección "[Gestión de las opciones de energía](#)" del capítulo 4.

Función predeterminada	Combinación de teclas
Mostrar información del sistema	Fn+Esc
Abrir la ventana Ayuda y soporte técnico	Fn+F1
Abrir Microsoft Internet Explorer	Fn+F3
Conmutar la pantalla y la imagen	Fn+F4
Iniciar el modo de espera	Fn+F5
Iniciar la función de bloqueo rápido	Fn+F6
Reducir el brillo de la pantalla	Fn+F7
Aumentar el brillo de la pantalla	Fn+F8
Reproducir, interrumpir o reanudar un DVD o un CD de audio	Fn+F9
Detener un DVD o un CD de audio	Fn+F10
Reproducir la pista o capítulo anterior de un DVD o un CD de audio	Fn+F11
Reproducir la pista siguiente de un DVD o un CD de audio	Fn+F12

Procedimientos de las teclas de acceso y de método abreviado

Para utilizar un comando de tecla de acceso o de tecla de método abreviado con el teclado del ordenador portátil, elija uno de los procedimientos siguientes:

- Pulse brevemente la tecla **Fn** y después pulse brevemente la segunda tecla del comando.
- Mantenga pulsada la tecla **Fn**, pulse brevemente la segunda tecla del comando y, a continuación, suelte ambas teclas a la vez.

Comandos de las teclas de acceso y de método abreviado

Mostrar información del sistema (Fn+Esc)

Pulse **Fn+Esc** para visualizar información sobre los componentes de hardware del sistema y los números de versión del software. Pulse **Fn+Esc** otra vez para hacer desaparecer la información del sistema de la pantalla.



Quando se visualiza información del sistema, la fecha del BIOS del sistema corresponde al número de versión de la memoria ROM del sistema. La fecha del BIOS puede aparecer en formato decimal, por ejemplo, 10/19/2002 F.07.

Abrir la ventana del centro de ayuda y soporte técnico (Fn+F1)

La tecla de acceso **Fn+F1** abre la ventana del centro de ayuda y soporte técnico. Desde el centro de ayuda y soporte técnico puede acceder a información general sobre el ordenador portátil, a enlaces con actualizaciones de software y con especialistas del servicio de asistencia técnica en línea, así como a otras funciones de asistencia.

Para obtener más información sobre la ventana del centro de ayuda y soporte técnico, consulte la sección "[Obtención de ayuda](#)" en "[Introducción](#)".

Abrir Internet Explorer (Fn+F3)

La tecla de acceso **Fn+F3** abre Internet Explorer. Una vez que haya configurado los servicios de Internet o de red y la página principal de Internet Explorer, puede utilizar la tecla de acceso **Fn+F3** para acceder rápidamente a la página principal y a Internet.

Conmutar pantalla (Fn+F4)

La tecla de acceso **Fn+F4** alterna la imagen entre los dispositivos de visualización conectados en el conector de monitor externo o el conector de S-Video del ordenador portátil. Por ejemplo, si hay un monitor externo conectado al ordenador portátil, pulse la tecla de acceso **Fn+F4** varias veces para alternar entre enviar la señal de imagen a la pantalla del ordenador portátil, a la del monitor externo o a ambas simultáneamente.

La mayoría de los monitores externos reciben información de vídeo procedente del ordenador portátil mediante el estándar de vídeo externo VGA. La tecla de acceso **Fn+F4** también puede conmutar la imagen entre otros dispositivos que reciban información de vídeo procedente del ordenador portátil.

Los cuatro tipos de transmisión de vídeo siguientes, con ejemplos de los dispositivos que los utilizan, son compatibles con la tecla de acceso **Fn+F4**:

- LCD (pantalla del ordenador portátil)
- VGA externo (la mayoría de los monitores externos)
- S-Video (televisores, cámaras de vídeo, reproductores de vídeo y tarjetas de captura de vídeo con conectores de entrada de S-Video)
- Vídeo compuesto (televisores, cámaras de vídeo, reproductores de vídeo y tarjetas de captura de vídeo con conectores de entrada de vídeo compuesto)



Los dispositivos de vídeo compuesto sólo pueden conectarse al ordenador portátil cuando éste está acoplado a una base de expansión para ordenadores portátiles HP.

Iniciar el modo de espera (Fn+F5)

La tecla de acceso **Fn+F5** está configurada de forma predeterminada para iniciar el modo de espera. El modo de espera puede activarse sólo con el ordenador portátil encendido.

Si el ordenador está en hibernación, deberá salir de ese modo antes de entrar en el de espera.

Para salir de la hibernación o del modo de espera, presione brevemente el botón de alimentación/modo de espera.

Para obtener más información sobre el modo de espera y la hibernación, consulte "[Modo de espera, hibernación y apagado](#)" en el capítulo 4.

Para obtener información sobre cómo modificar la función de la tecla de acceso **Fn+F5**, consulte la sección "[Gestión de las opciones de energía](#)" del capítulo 4.

Iniciar el bloqueo rápido (Fn+F6)

La tecla de acceso **Fn+F6** inicia la función de seguridad de bloqueo rápido del sistema operativo. La función de bloqueo rápido desactiva el teclado y muestra la pantalla de inicio de sesión. El bloqueo rápido no desactiva la almohadilla táctil.

Antes de utilizar la función de bloqueo rápido, debe establecer una contraseña del sistema de Windows. Para obtener instrucciones, consulte la documentación de su sistema operativo.

Una vez que haya configurado una contraseña del sistema de Windows:

- Para iniciar la función de bloqueo rápido, pulse **Fn+F6**.
- Para salir del bloqueo rápido, introduzca la contraseña del sistema de Windows.

Reducir el brillo de la pantalla (Fn+F7)

La tecla de acceso **Fn+F7** reduce el brillo de la pantalla del ordenador portátil. Mantenga pulsada la tecla de acceso para reducir el nivel de brillo gradualmente.

Aumentar el brillo de la pantalla (Fn+F8)

La tecla de acceso **Fn+F8** aumenta el brillo de la pantalla del ordenador portátil. Mantenga pulsada la tecla de acceso para aumentar el nivel de brillo gradualmente.

Reproducir, interrumpir o reanudar un DVD o un CD de audio (Fn+F9)

La tecla de acceso **Fn+F9** sólo funciona si se ha insertado un DVD o un CD de audio. La función de esta tecla depende del estado del CD o DVD.

- Si no se está reproduciendo un disco, pulse la tecla de acceso **Fn+F9** para iniciar o reanudar la reproducción.
- Si se está reproduciendo un disco, pulse la tecla de acceso **Fn+F9** para detener la reproducción.

Detener un DVD o un CD de audio (Fn+F10)

La tecla de acceso **Fn+F10** detiene el DVD o CD de audio que se está reproduciendo.

Reproducir la pista anterior de un DVD o un CD de audio (Fn+F11)

La tecla de acceso **Fn+F11** repite la última pista reproducida de un DVD o un CD de audio.

Reproducir la pista siguiente de un DVD o un CD de audio (Fn+F12)

La tecla de acceso **Fn+F12** reproduce la siguiente pista del DVD o CD de audio que se está reproduciendo.

Teclado numérico

El teclado numérico consta de 17 teclas que funcionan como las de un teclado externo.



Botones Quick Launch

Los tres botones Quick Launch permiten acceder a una aplicación de software o activar un dispositivo de red inalámbrica mediante una sola pulsación de tecla.



Componente		Descripción
❶	Botón de soportes	Inicia una aplicación multimedia.
❷	Botón de imagen	Inicia una aplicación de imagen digital.
❸	Botón de modo inalámbrico	Enciende o apaga el dispositivo de red inalámbrica.



Es posible cambiar los ajustes de los botones Quick Launch. Para obtener información sobre cómo reasignar estos botones a otras aplicaciones, consulte la sección siguiente.

Utilización de asignaciones y esquemas personalizados

Es posible reasignar un botón Quick Launch a un destino de Internet o de red, o a cualquier aplicación de software o archivo de datos. Por ejemplo, se puede asignar un botón Quick Launch para que abra el explorador de Internet en una página Web favorita, para que abra una aplicación, como Microsoft Word, o para que abra un documento, como una hoja de trabajo de Excel, en una unidad del ordenador portátil o de red.

Las asignaciones de botón se pueden agrupar en esquemas. Al seleccionar un esquema, sólo se activan las asignaciones de botón que se encuentran en el esquema. Las asignaciones de botón y los esquemas se configuran, se cambian o se eliminan en la ventana de botones Quick Launch.

Para programar un botón Quick Launch:

1. Seleccione Inicio > Todos los programas > Utilidades > Quick Launch.
2. En la ficha Quick Launch, seleccione el botón que desee reprogramar.
3. Escriba un nombre para el botón y seleccione la aplicación, documento, carpeta o página Web que desea que se abra al pulsar el botón.

Si desea que aparezca una etiqueta en la pantalla al pulsar un botón, seleccione la opción correspondiente en la ficha de presentación en pantalla.

Alimentación

Contenido

Selección de una fuente de alimentación	4-3
Modo de espera, hibernación y apagado	4-4
Modo de espera	4-4
Hibernación	4-5
Apagado	4-6
Inicio del modo de espera, la hibernación o el apagado	4-7
Cuando se interrumpe el trabajo	4-7
Cuando la fuente de alimentación externa es poco fiable	4-8
Cuando se utilizan infrarrojos o soportes de unidad	4-8
Utilización de la configuración de alimentación predeterminada	4-9
Controles e indicadores de alimentación	4-9
Encendido y apagado del ordenador portátil o la pantalla	4-10
Utilización de los procedimientos de apagado de emergencia	4-11
Cómo iniciar el modo de espera o salir de él.	4-12
Cómo iniciar la hibernación o salir de ella	4-13
Gestión de las opciones de energía	4-14
Utilización de la alimentación por batería	4-17
Indicadores luminosos de alimentación	4-17
Alternancia entre batería y alimentación externa . .	4-18

Carga de la batería	4-18
Control de la carga de una batería	4-19
Gestión de situaciones de batería baja	4-19
Resolución de situaciones de batería baja	4-21
Calibración de la batería	4-22
Almacenamiento de la batería	4-25
Configuración de ahorro de energía	4-26
Sustitución de la batería	4-27
Cómo desechar una batería usada	4-28

Selección de una fuente de alimentación

El ordenador portátil puede funcionar con alimentación *interna* procedente de una batería o con alimentación *externa* procedente de un adaptador de CA y de otros dispositivos. En la tabla siguiente se describe la fuente de alimentación más adecuada para tareas generales.

Tarea	Fuente de alimentación recomendada
Utilizar la mayoría de las aplicaciones de software	<ul style="list-style-type: none"> ■ Batería cargada en el ordenador portátil ■ Alimentación externa proporcionada mediante los dispositivos siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Adaptador de CA <input type="checkbox"/> Base de expansión para ordenadores portátiles HP opcional
Cargar o calibrar una batería en el ordenador portátil	Alimentación externa proporcionada mediante: <ul style="list-style-type: none"> ■ Adaptador de CA ■ Base de expansión para ordenadores portátiles HP opcional
Instalar o modificar software del sistema o grabar en un CD	Alimentación externa proporcionada mediante: <ul style="list-style-type: none"> ■ Adaptador de CA ■ Base de expansión para ordenadores portátiles HP opcional



ADVERTENCIA: Este ordenador portátil está diseñado para ejecutar aplicaciones exigentes a pleno rendimiento. Como consecuencia del aumento del consumo de electricidad, es normal que la temperatura del ordenador aumente cuando se utilice durante mucho tiempo. Para evitar posibles quemaduras o incomodidades, no obstruya los conductos de ventilación ni trabaje con el ordenador portátil sobre sus piernas durante un período de tiempo prolongado. Este ordenador portátil cumple los límites de temperatura para las superficies a las que puede acceder el usuario dispuestos en el estándar de seguridad internacional de equipos de tecnología de la información (ICE 60950).

Modo de espera, hibernación y apagado

En esta sección se describen las funciones de modo de espera, hibernación y apagado, y se explica cuándo deben utilizarse. El modo de espera y la hibernación permiten ahorrar energía, y puede activarlos el usuario o el sistema.

Modo de espera

La función de modo de espera reduce la alimentación de los componentes del sistema que no están en uso. Cuando se inicia la función de modo de espera, los datos se guardan en la memoria de acceso aleatorio (RAM) y se borra la pantalla.

- No es necesario guardar los datos antes de entrar en el modo de espera, aunque sí es recomendable.
- Cuando el ordenador portátil está en modo de espera, el indicador luminoso de alimentación/modo de espera parpadea.

Al salir del modo de espera, los datos reaparecerán en la pantalla exactamente como se encontraban.



PRECAUCIÓN: Para evitar que la batería se descargue por completo, no deje el ordenador portátil en modo de espera durante largos períodos de tiempo. Si no va a utilizar el ordenador portátil durante un período prolongado, conéctelo a una fuente de alimentación externa.



Al mover la almohadilla táctil, no se sale del modo de espera.

Hibernación

La hibernación toma una instantánea de la memoria actual del sistema, la guarda en la unidad de disco duro y apaga el ordenador portátil. Al salir de la hibernación, los datos reaparecerán en la pantalla exactamente como se encontraban.

Cuando sea posible, guarde los datos antes de iniciar la hibernación para evitar perderlos. No cambie la configuración del ordenador portátil durante la hibernación.



PRECAUCIÓN: Si se cambia la configuración del ordenador portátil durante la hibernación, es posible que no pueda reanudar la actividad. Cuando el ordenador portátil esté en modo de hibernación:

- No añada ni extraiga módulos de memoria.
- No inserte ni extraiga la unidad de disco duro.
- No conecte ni desconecte dispositivos externos.
- No inserte ni extraiga un CD o DVD.
- No inserte tarjetas PC Card, SD, Memory Stick, Smart Media o MultiMedia Card.

Si no puede salir de la hibernación una vez que se ha restaurado la alimentación al sistema, el sistema le solicitará que suprima los datos de la restauración y que reinicie el sistema. Los datos no guardados se perderán. Si se ha establecido una contraseña de arranque, deberá introducirla para salir de la función de hibernación.

La hibernación está activada de forma predeterminada, pero puede desactivarse. Para reducir el riesgo de quedarse sin alimentación durante una situación de batería baja, la hibernación debe desactivarse sólo durante la calibración de una batería.



PRECAUCIÓN: Si la hibernación está desactivada, el sistema no guarda automáticamente la memoria del sistema en caso de que el ordenador portátil alcance una situación de batería baja.

Para comprobar si la función de hibernación está activada, seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía > ficha Hibernación. Asegúrese de que la casilla de verificación Habilitar hibernación está seleccionada.



La hibernación no aparecerá como una opción de energía en la ventana Opciones de energía si se ha desactivado.

Apagado

Los procedimientos de apagado desconectan el ordenador portátil. Puede dejar la batería en el ordenador portátil o en un lugar seguro, según el método de trabajo que prefiera.

- Si deja la batería en el ordenador portátil, ésta se cargará siempre que el ordenador esté conectado a una fuente de alimentación externa. Además, evitará que se pierdan datos en caso de que se produzca un fallo de alimentación.
- Si deja la batería en el ordenador portátil, ésta se descargará con mayor rapidez, aunque el ordenador esté apagado, que si se extrae y se guarda en un lugar fresco y seco.

Inicio del modo de espera, la hibernación o el apagado

En las secciones siguientes se indica cuándo deben iniciarse el modo de espera o la hibernación y cuándo debe apagarse el ordenador portátil.

Cuando se interrumpe el trabajo

Utilice la función de modo de espera para períodos breves y la hibernación para períodos más largos o para ahorrar más energía.

El tiempo durante el que una batería puede permanecer en modo espera o en hibernación, o mantener la carga, depende de la configuración del ordenador portátil y del estado de la batería.

- Cuando se inicia el modo de espera, se borra la pantalla y se consume menos energía que cuando se deja encendido el ordenador portátil. Los datos reaparecen en la pantalla rápidamente al salir del modo de espera. Una batería nueva completamente cargada puede estar en modo de espera durante 48 horas como máximo.
- Con la hibernación se borra la pantalla y se consume mucha menos energía que con el modo de espera. La recuperación de los datos guardados con la función de hibernación es más lenta que cuando se lleva a cabo con el modo de espera; sin embargo, este proceso es más rápido que volver de forma manual al mismo punto en que se encontraba tras reiniciar el ordenador portátil. Una batería nueva completamente cargada puede permanecer en el modo de hibernación durante varias semanas.

Si no va a utilizar el ordenador portátil y va a dejarlo desconectado durante más de dos semanas, apague el ordenador, extraiga la batería y guárdela en un lugar fresco y seco a fin de prolongar la vida útil de la misma.

Cuando la fuente de alimentación externa es poco fiable

Si la alimentación externa resulta poco fiable, por ejemplo, debido a una tormenta eléctrica, guarde los datos y entre en hibernación o apague el ordenador portátil.

Cuando se utilizan infrarrojos o soportes de unidad

El modo de espera y la hibernación presentan incompatibilidades con el uso de la comunicación por infrarrojos o soportes de unidad.

- Si el ordenador portátil se encuentra en modo de espera o en hibernación, no podrá iniciar la transmisión por infrarrojos.
- En caso de iniciarse de forma accidental el modo de espera o la hibernación mientras se utiliza un soporte de unidad (por ejemplo, un disquete, un disco, un CD o un DVD):
 - ❑ Puede interrumpirse la reproducción.
 - ❑ Es posible que aparezca un mensaje de advertencia parecido al siguiente: "Si inicia las funciones de hibernación o modo de espera se detendrá la reproducción. ¿Desea continuar?". Seleccione No.
 - ❑ Para salir del modo de espera o la hibernación, presione brevemente el botón de alimentación/modo de espera.
 - ❑ El sonido y la imagen se reiniciarán automáticamente. En caso contrario, reinicie el soporte.



PRECAUCIÓN: No inicie el modo de espera ni la hibernación mientras se utilizan soportes de unidad. Si lo hace, puede producirse un deterioro del sonido y de la imagen, así como la pérdida de funciones de reproducción de audio y vídeo.

Utilización de la configuración de alimentación predeterminada

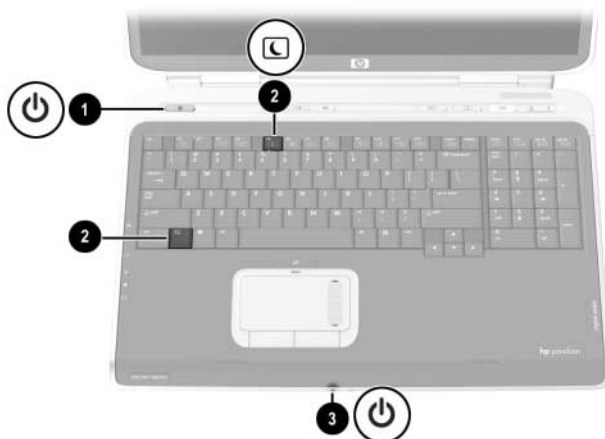
En esta sección se describen los procedimientos predeterminados de las funciones de modo de espera, hibernación y apagado, y se incluye información sobre cómo activar y desactivar la pantalla.

Puede modificar muchos de estos valores en función de sus preferencias. Si desea cambiar la configuración predeterminada, consulte ["Gestión de las opciones de energía"](#) más adelante en este capítulo.

Controles e indicadores de alimentación


Los procedimientos de las funciones de modo de espera, hibernación y apagado utilizan los siguientes controles e indicadores:

- ❶ Botón de alimentación/modo de espera
- ❷ Tecla de acceso para iniciar el modo de espera (**Fn+F5**)
- ❸ Indicador luminoso de alimentación/modo de espera



Controles e indicadores del modo de espera, la hibernación, el apagado y la pantalla

Encendido y apagado del ordenador portátil o la pantalla

Tarea	Procedimiento	Resultados
Encender el ordenador portátil	<p>Presione el botón de alimentación/modo de espera.</p> <p> Si presiona el botón de alimentación/modo de espera, el ordenador portátil saldrá del modo de espera, de la hibernación o del apagado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se enciende. ■ Se carga el sistema operativo.
Apagar el ordenador portátil*	<p>Guarde los datos y cierre todas las aplicaciones abiertas.</p> <p>A continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Presione el botón de alimentación/modo de espera y siga las instrucciones de la pantalla (si aparecen) para apagar el ordenador portátil. <p>O bien:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Apague el ordenador portátil mediante el sistema operativo. Seleccione Inicio > Apagar > Apagar. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se apaga. ■ El sistema operativo se cierra. ■ El ordenador portátil se apaga.

*Si el sistema no responde y no puede apagar el ordenador portátil mediante este procedimiento, consulte la sección siguiente, "[Utilización de los procedimientos de apagado de emergencia](#)".

Utilización de los procedimientos de apagado de emergencia

Si el ordenador portátil no responde y no puede utilizar el procedimiento habitual de apagado de Windows, intente apagarlo mediante estos procedimientos de emergencia en el orden siguiente:

- Pulse **Ctrl+Alt+Supr.** Seleccione el botón Apagar y elija Apagar en la lista desplegable.
- Mantenga presionado el botón de alimentación/modo de espera durante cuatro segundos como mínimo.
- Desenchufe el ordenador portátil de la fuente de alimentación externa y extraiga la batería. Para obtener instrucciones sobre cómo extraerla, consulte la sección "[Sustitución de la batería](#)" más adelante en este capítulo.





PRECAUCIÓN: Los procedimientos de apagado de emergencia pueden provocar la pérdida de los datos que no se hayan guardado.

Cómo iniciar el modo de espera o salir de él

Tarea	Procedimiento	Resultado
Iniciar el modo de espera	<p>Con el ordenador portátil encendido, utilice uno de los procedimientos siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Pulse la tecla de acceso Fn+F5. ■ Seleccione Inicio > Apagar > Suspender. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera parpadea. ■ Se borra la pantalla.
Dejar que el sistema inicie el modo de espera	<ul style="list-style-type: none"> ■ Si el ordenador portátil funciona con batería, el sistema inicia el modo de espera tras diez minutos de inactividad (ajuste predeterminado). ■ Si el ordenador portátil está conectado a la alimentación externa, el sistema no iniciará el modo de espera. ■ Puede cambiar la configuración de alimentación y los tiempos de espera en la ventana Opciones de energía. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera parpadea. ■ Se borra la pantalla.
Salir del modo de espera iniciado por el usuario o por el sistema	<ul style="list-style-type: none"> ■ Presione el botón de alimentación/modo de espera. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se enciende. ■ Los datos reaparecen en la pantalla.

Cómo iniciar la hibernación o salir de ella

Tarea	Procedimiento	Resultado
Iniciar la hibernación	<p>Con el ordenador portátil encendido, utilice uno de los procedimientos siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Presione brevemente el botón de alimentación/modo de espera. ■ Seleccione Inicio > Apagar > Hibernar. Si la opción de hibernar no se muestra, pulse y mantenga pulsada la tecla Mayús. <p> Si el ordenador está en el modo de espera, debe salir de ese modo antes de entrar en la hibernación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se apaga. ■ Se borra la pantalla.
Dejar que el sistema inicie la hibernación (con la hibernación activada)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Si el ordenador portátil funciona con alimentación por batería, el sistema inicia la hibernación tras 30 minutos de inactividad o cuando la batería alcanza una situación de batería muy baja. ■ Si el ordenador portátil está conectado a la alimentación externa, el sistema no iniciará la hibernación. ■ Puede cambiar la configuración de alimentación y los tiempos de espera en la ventana Opciones de energía. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se apaga. ■ Se borra la pantalla.
Salir de la hibernación iniciada por el usuario o por el sistema	<p>Presione el botón de alimentación/modo de espera.</p> <p> Si el sistema ha iniciado la hibernación porque la batería está a punto de agotarse, enchúfelo a una fuente de alimentación externa o inserte una batería cargada antes de presionar el botón de alimentación/modo de espera.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se enciende. ■ Los datos reaparecen en la pantalla.

Gestión de las opciones de energía

Muchas de las opciones de alimentación predeterminadas, como los tiempos de espera y las alarmas, se pueden cambiar desde la ventana Opciones de energía. Por ejemplo, puede configurar que una alerta sonora le avise cuando la batería alcance una situación de batería baja.

De manera predeterminada, cuando el ordenador portátil está encendido, sucede lo siguiente:

- Si se presiona brevemente el botón de alimentación/modo de espera, se entra en el modo de hibernación.
- Si se pulsa la tecla de acceso **Fn+F5**, denominada "botón de suspensión" en el sistema operativo, se entra en el modo de espera.
- En algunos modelos, el interruptor de la pantalla permite desactivar la pantalla. Este interruptor se acciona cuando se cierra la pantalla.

Acceso a la ventana Opciones de energía

Para cambiar la función del botón de alimentación/modo de espera, la tecla de acceso **Fn+F5** o el interruptor de la pantalla:

1. Seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Opciones avanzadas.
 - ❑ Para cambiar la función del botón de alimentación/modo de espera, seleccione un elemento en la lista desplegable Cuando presione el botón de encendido de mi equipo.
 - ❑ Para cambiar la función de la tecla de acceso **Fn+F5**, seleccione una función en la lista desplegable Cuando presione el botón suspender del equipo.
 - ❑ Para cambiar la función del interruptor de la pantalla, seleccione un elemento en la lista desplegable Cuando cierre la tapa de mi equipo portátil.
2. Seleccione Aceptar.



La función de hibernación sólo estará disponible en las listas desplegables del botón de alimentación/modo de espera, del botón de suspensión y del interruptor de la pantalla si la hibernación está activada.

Visualización del icono Medidor de energía

El icono Medidor de energía cambia de forma para indicar si el ordenador portátil funciona con batería o con alimentación externa. Seleccione este icono para abrir la ventana Opciones de energía.

Para ocultar o mostrar el icono Medidor de energía en la barra de tareas:

1. Vaya a la ventana Opciones de energía.
2. Seleccione la ficha Opciones avanzadas.
3. Seleccione o deseleccione la casilla de verificación Mostrar siempre el icono en la barra de tareas.
4. Seleccione Aceptar.



Si no ve los iconos que ha colocado en la barra de tareas, es posible que estén ocultos. Seleccione la flecha o la barra vertical en la barra de tareas y ensánchela para visualizar los iconos.

Configuración o cambio de una combinación de energía

La ficha Combinaciones de energía de la ventana Opciones de energía permite asignar los niveles de alimentación para cada componente del sistema. Puede asignar combinaciones distintas según si el ordenador portátil funciona con alimentación por batería o con alimentación externa.

También puede configurar una combinación de energía que inicie el modo de espera o apague la pantalla o el disco duro tras un intervalo de tiempo especificado.

Para establecer una combinación de energía:

1. Vaya a la ventana Opciones de energía > ficha Combinaciones de energía.
2. Seleccione la combinación de energía que desea modificar y ajuste las opciones en las listas de la pantalla.
3. Seleccione Aplicar.

Utilización de una contraseña de seguridad

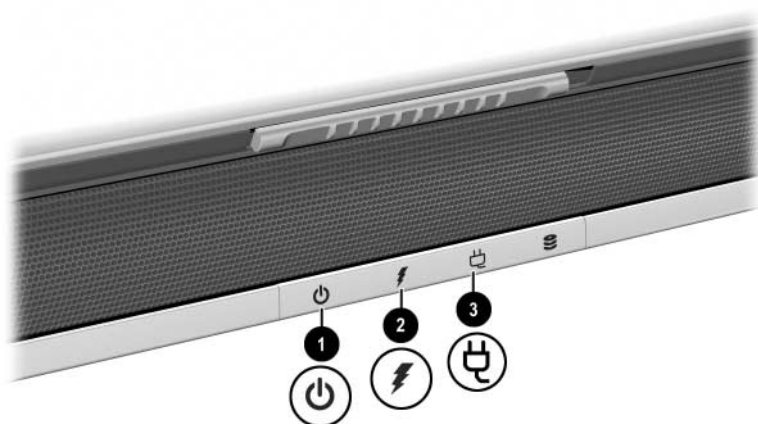
Si lo desea, puede añadir una función de seguridad para que el sistema solicite una contraseña cada vez que se encienda el ordenador portátil o que se salga del modo de espera o la hibernación.


Para configurar una solicitud de contraseña, vaya a la ventana Opciones de energía > ficha Opciones avanzadas. Seleccione la casilla de verificación Solicitar una contraseña cuando el equipo se active tras un tiempo de inactividad y, a continuación, seleccione Aceptar.

Utilización de la alimentación por batería

Indicadores luminosos de alimentación

Los procedimientos de la batería están relacionados con los siguientes indicadores luminosos del panel frontal:



Componente	Descripción
❶ Indicador luminoso de alimentación/modo de espera	Se enciende cuando el ordenador portátil recibe alimentación eléctrica.
❷ Indicador luminoso de la batería	<ul style="list-style-type: none"> ■ Se enciende cuando, en ausencia de alimentación de CA, el ordenador portátil funciona con alimentación por batería. ■ Parpadea cuando la batería está averiada y debe sustituirse.
❸ Indicador luminoso de alimentación de CA	<p>Se enciende cuando el ordenador portátil recibe alimentación de CA.</p> <p> Cuando hay alimentación de CA disponible, la batería se carga.</p>

Alternancia entre batería y alimentación externa

El ordenador portátil alterna entre funcionar con alimentación de CA y funcionar con alimentación por batería según la disponibilidad de una fuente de alimentación de CA externa. La fuente de alimentación de CA es la opción preferible. Si el ordenador portátil contiene una batería cargada y se está ejecutando con alimentación de CA externa, cambiará a la alimentación por batería sólo si se desconecta el adaptador de CA del ordenador portátil.

Si la batería está en el ordenador portátil, ésta se cargará siempre que el ordenador portátil esté conectado a una fuente de CA externa. Además, los datos están seguros en caso de que se produzca un fallo de alimentación. Por otra parte, la batería del ordenador portátil se descarga lentamente cuando éste está apagado.

Para prolongar la vida útil de la batería, extraiga y almacene la batería si no va a utilizar el ordenador portátil durante dos semanas o más. Para obtener detalles, consulte la sección "[Almacenamiento de la batería](#)" de este capítulo.

Carga de la batería

La batería se carga cuando el ordenador portátil está conectado a una fuente de alimentación externa mediante un adaptador de CA.

La batería se carga independientemente de si el ordenador portátil está apagado o encendido, pero tarda menos en cargarse si está apagado. Con el ordenador portátil encendido, el tiempo de carga es superior y varía según la actividad del sistema.

Control de la carga de una batería

Obtención de información precisa sobre la carga

Para aumentar la precisión de la información sobre la carga de la batería:

- Deje que la batería se descargue por completo antes de cargarla.
- Cargue la batería por completo. Si no se ha cargado por completo, incluso una batería que sea nueva puede mostrar información imprecisa sobre la carga.
- Al cargar y descargar completamente la batería, reducirá la necesidad de calibrarla.

Visualización de la información sobre la carga

Para ver la información sobre la carga de la batería, seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Medidor de energía.

El Medidor de energía muestra el estado de la batería en porcentaje y en tiempo.

- El porcentaje indica la carga restante en la batería.
- El tiempo indica el tiempo de ejecución aproximado restante en la batería *si ésta sigue proporcionando alimentación en el nivel actual*. Por ejemplo, el tiempo restante disminuirá si se empieza a reproducir un DVD y aumentará si se detiene la reproducción de un DVD.

Gestión de situaciones de batería baja

La ventana Opciones de energía del sistema operativo permite cambiar algunas alertas de situación de batería baja y algunas respuestas del sistema. En esta sección se describen las alertas y las respuestas del sistema configuradas en fábrica.

Las preferencias configuradas en la ventana Opciones de energía no afectan a los indicadores luminosos.

Situaciones de batería baja

En esta sección se explica cómo identificar situaciones de batería baja y muy baja.

Situación de batería baja

Cuando una batería que es la única fuente de alimentación disponible para el ordenador portátil alcanza una situación de batería baja (5% de la carga completa), el indicador luminoso de la batería parpadea.

Situación de batería muy baja

Si no se resuelve una situación de batería baja, el ordenador portátil entra en una situación de batería muy baja (3% de la carga completa).

En una situación de batería muy baja:

- Si la hibernación está activada y el ordenador portátil está encendido o en modo de espera, éste inicia la hibernación.
- Si la hibernación está desactivada y el ordenador portátil está encendido o en modo de espera, éste permanece unos instantes en el modo de espera y, a continuación, se cierra. Los datos que no se hayan guardado se perderán.

Para verificar si la hibernación está activada, asegúrese de que la casilla de verificación **Habilitar hibernación** de la ficha **Hibernación** está seleccionada. Para acceder a esta ficha, seleccione **Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía**.

Resolución de situaciones de batería baja



PRECAUCIÓN: Si el ordenador portátil ha alcanzado una situación de batería muy baja y ha iniciado la hibernación, no restaure la alimentación hasta que se apague el indicador luminoso de alimentación/modo de espera.

Si puede utilizar alimentación externa

Para resolver una situación de batería baja cuando hay alimentación externa disponible, conecte el adaptador de CA.

Si puede utilizar una batería cargada

Para resolver una situación de batería baja cuando hay una batería cargada disponible, apague el ordenador portátil o inicie la hibernación, inserte una batería cargada y encienda el ordenador.

Si no existe ninguna fuente de alimentación

Para resolver una situación de batería baja cuando no hay ninguna fuente de alimentación disponible, inicie la hibernación, o guarde los datos y apague el ordenador portátil.

Si el ordenador portátil no puede salir de la hibernación

Para resolver una situación de batería baja cuando el ordenador portátil no tiene la alimentación necesaria para salir de la hibernación:

1. Inserte una batería cargada o conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa.
2. Salga de la hibernación; para ello, presione brevemente el botón de alimentación/modo de espera.

Calibración de la batería

Cuándo calibrar

Aunque se utilice mucho la batería, no es necesario calibrarla más de una vez al mes, ni calibrar una batería nueva antes de utilizarla por primera vez. Calibre la batería en las situaciones siguientes:

- Cuando la información de carga de la batería parezca poco precisa.
- Cuando se observe un cambio significativo en la duración de la batería.
- Cuando no se haya utilizado la batería durante un mes o más.

Cómo calibrar

Para calibrar una batería, debe cargarla y descargarla completamente y, a continuación, volver a cargarla.

Carga de la batería

Cargue la batería con el ordenador portátil en uso. Para cargar la batería:

1. Inserte la batería en el ordenador portátil. Para obtener instrucciones, consulte la sección "[Sustitución de la batería](#)" de este capítulo.
2. Conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa. El indicador luminoso de la batería permanece encendido mientras ésta se carga.
3. Deje el ordenador portátil conectado a la fuente de alimentación externa hasta que la batería se haya cargado completamente. El indicador luminoso de la batería se apagará.

Descarga de la batería

La hibernación está activada de forma predeterminada, pero puede desactivarse. Antes de empezar la descarga, deshabilite la hibernación. Para deshabilitar la hibernación, seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía > ficha Hibernación. A continuación, deseleccione la casilla de verificación Habilitar hibernación.



PRECAUCIÓN: Si no va a prestar atención al ordenador portátil durante la descarga, guarde los datos antes de iniciar dicho procedimiento.

Para descargar la batería por completo:

1. Seleccione el icono de alimentación situado en la barra de tareas o seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Combinaciones de energía.
2. Anote los valores de la columna Funcionando con CA y los de la columna Funcionando con baterías para que pueda volver a configurarlos tras la calibración.
3. Seleccione el valor Nunca en las listas desplegables para las opciones de ambas columnas.
4. Seleccione Aceptar.
5. Desconecte el ordenador portátil de la fuente de alimentación externa, pero no lo apague.
6. Haga funcionar el ordenador portátil mediante alimentación por batería hasta que se haya descargado toda la batería. Cuando la descarga haya concluido, el indicador luminoso de la batería se apagará, al igual que el ordenador portátil.

Si va a utilizar el ordenador portátil de vez en cuando durante el procedimiento de descarga y ha configurado intervalos de espera de ahorro de energía, debe esperar que el sistema se comporte de la manera siguiente durante el proceso de descarga:

- El monitor no se apagará de forma automática.
- La velocidad de la unidad de disco duro no se reducirá de forma automática mientras el ordenador portátil esté inactivo.
- El modo de espera no se activará de forma automática.

Recarga de la batería

1. Mantenga conectado el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa hasta que la batería se haya recargado completamente y el indicador luminoso de la batería se haya apagado.

Es posible utilizar el ordenador portátil mientras se recarga la batería, pero ésta se cargará más rápidamente si el ordenador portátil está apagado.

2. Seleccione el icono de alimentación en la barra de tareas, o bien seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Combinaciones de energía.
3. Vuelva a introducir la configuración de los elementos de las columnas Funcionando con CA y Funcionando con baterías.
4. Seleccione Aceptar.



PRECAUCIÓN: Una vez que haya calibrado la batería, deberá activar de nuevo la hibernación. Para ello, seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía > ficha Hibernación y, a continuación, seleccione la casilla de verificación Habilitar hibernación.

Almacenamiento de la batería

Si no va a utilizar el ordenador portátil y va dejarlo desconectado durante más de dos semanas, extraiga y almacene la batería en un lugar seguro.



PRECAUCIÓN: Para evitar daños en una batería, no la exponga a altas temperaturas durante largos períodos de tiempo.

Las temperaturas elevadas aceleran la velocidad de descarga de una batería almacenada. Para prolongar la carga de una batería almacenada, guárdela en un lugar fresco y seco.

Utilice la tabla siguiente para calcular el tiempo durante el que se puede almacenar una batería con seguridad. Los tiempos de almacenamiento que se indican están basados en una batería que tiene el 50% de la carga total. Una batería cargada completamente puede almacenarse con seguridad durante períodos de tiempo más largos.

Intervalo de temperaturas en °C	Intervalo de temperaturas en °F	Tiempo de almacenamiento seguro
46°–60°	115°–140°	Menos de un mes
26°–45°	79°–113°	Hasta tres meses
0°–25°	32°–77°	Un año

Configuración de ahorro de energía

La configuración y los procedimientos de ahorro de la batería siguientes permiten prolongar la duración de la batería.

- Apague las conexiones inalámbricas y de red de área local (LAN), y salga de las aplicaciones de módem si no las está utilizando.
- Desconecte todos los dispositivos externos que utilicen la alimentación del ordenador portátil. La duración de la batería no se ve afectada por los dispositivos externos que utilizan otra fuente de alimentación.
- Detenga o extraiga las tarjetas PC Card que no esté utilizando. Para obtener más información, consulte la sección "[Utilización de una PC Card](#)" del capítulo 8.
- Desactive o extraiga las tarjetas de memoria digital (SD, MMC, Memory Stick o Smart Media) que no esté utilizando.
- Reduzca el brillo de la pantalla.
- Baje el volumen del sistema.
- Apague los dispositivos conectados al conector de S-Video.
- Si interrumpe su trabajo, inicie el modo de espera o la hibernación, o apague el ordenador portátil.
- Seleccione un valor bajo para el tiempo de espera del monitor, como por ejemplo, cinco minutos o menos. Para ver la configuración del tiempo de espera del monitor, seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Medidor de energía. Elija un tiempo de espera corto en la lista desplegable Apagar monitor y seleccione Aceptar.

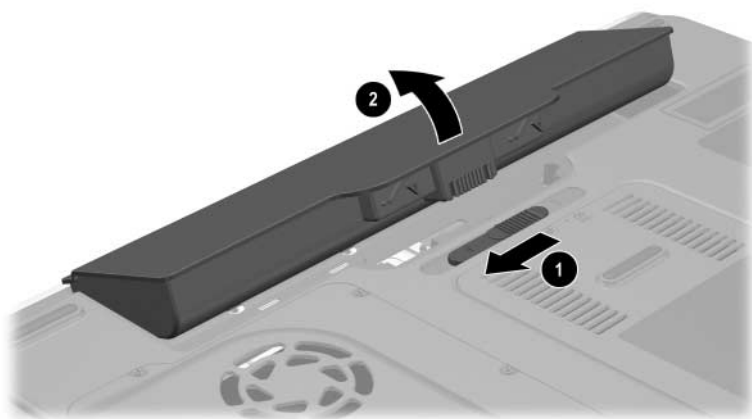
Sustitución de la batería



PRECAUCIÓN: Para evitar la pérdida de datos al extraer una batería que es la única fuente de alimentación, inicie el modo de hibernación o apague el ordenador portátil antes de extraer la batería.

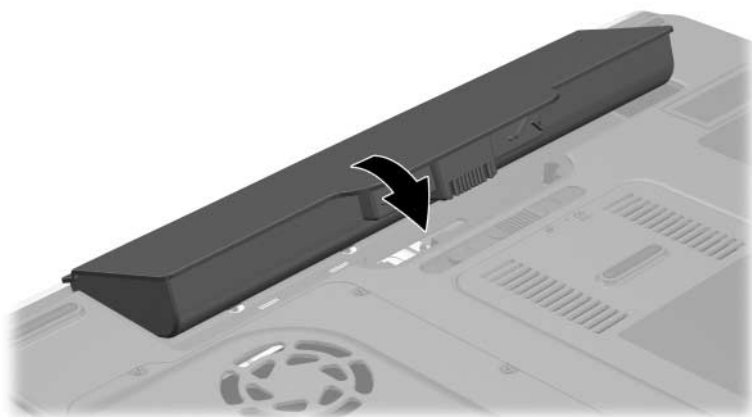
Para sustituir la batería:

1. Coloque el ordenador boca abajo.
 - ❑ Para extraer una batería, deslice el pestillo de liberación de la batería ❶. La batería se inclina hacia arriba. Saque la batería de su compartimiento ❷.



Extracción de una batería

- ❑ Para insertar una batería, inserte la lengüeta de alineación de la batería en la ranura de alineación del ordenador portátil y, a continuación, incline la batería hacia abajo hasta que encaje en su sitio.



Instalación de una batería

2. Para salir del modo de hibernación o encender el ordenador portátil, presione el botón de alimentación/modo de espera.

Cómo desechar una batería usada



Para obtener información sobre cómo reciclar o desechar una batería usada, consulte la guía *Avisos sobre reglamentación y seguridad* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).

Contenido

Unidades.	5-2
Adición de una unidad al sistema	5-2
Tipos de unidades	5-2
Precauciones relativas a las unidades.	5-3
Unidad de disco duro	5-4
Indicador luminoso de actividad de la unidad de disco duro	5-4
Sustitución de la unidad de disco duro interna	5-5
Unidad óptica	5-9
Inserción de un disco óptico	5-9
Extracción de un disco óptico (con alimentación).	5-10
Extracción de un disco óptico (sin alimentación)	5-11
Reproducción de un disco óptico.	5-12
Configuración del orden de arranque.	5-14

Unidades

La unidad de disco duro y las unidades ópticas varían según el modelo. Además, algunos ordenadores portátiles tienen una unidad de disquete y/o una unidad digital USB de HP.

Adición de una unidad al sistema

Las unidades permiten almacenar datos y acceder a los mismos. Es posible añadir una unidad externa opcional al sistema conectándola a uno de los conectores USB (bus serie universal) o 1394 del ordenador portátil.

Asimismo, se puede aumentar la capacidad de almacenamiento mediante soportes digitales como tarjetas Secure Digital, MultiMedia Card, Smart Media y Memory Stick.

Tipos de unidades

Las *unidades de disco duro* sirven para almacenar archivos de datos y software, como por ejemplo, archivos del sistema, aplicaciones y controladores. La unidad de disco duro también se conoce como *disco duro*.

Las *unidades ópticas* pueden ser unidades de CD-ROM o de DVD-ROM. Las unidades ópticas admiten DVD y/o CD, que suelen denominarse *discos*, y sirven para grabar o transportar datos y reproducir música y películas. Los DVD tienen más capacidad que los CD. El ordenador portátil puede leer o grabar en unidades ópticas tal como se describe en la tabla siguiente.

Unidad óptica	Lectura	Escritura
Unidad de CD-ROM y DVD-ROM	Sí	No
Unidad combinada de DVD/CD-RW	Sí	Sí
Unidad combinada de DVD+RW/R y CD-RW	Sí	Sí

Las *unidades de disquete* admiten *disquetes*, que sirven para almacenar o transportar pequeñas cantidades de datos. El ordenador portátil puede leer o grabar en cualquier disquete. Las unidades de disquete se denominan también *unidades de disco flexible*.

Precauciones relativas a las unidades

Las unidades son componentes frágiles del ordenador portátil que deben manipularse con cuidado. Las precauciones que se describen a continuación se aplican a todas las unidades. Hay precauciones adicionales incluidas en los procedimientos a los que se aplican.



PRECAUCIÓN: Para evitar que se pierda o se dañe el ordenador portátil o una unidad:

- Manipule las unidades con sumo cuidado. No las deje caer.
- Cuando inserte una unidad, utilice sólo la presión necesaria para que quede bien instalada. Si se aplica una fuerza excesiva a los conectores de las unidades, éstos pueden dañarse.
- No utilice ningún producto de limpieza ni otros líquidos en una unidad, ni la exponga a temperaturas extremas.
- No extraiga la unidad de disco duro principal (la que se encuentra en el compartimiento de la unidad de disco duro) si no es para repararla o sustituirla.
- Las descargas electrostáticas pueden dañar los componentes electrónicos. Para evitar que se dañe el ordenador portátil o una unidad con descargas electrostáticas:
 - ❑ Elimine toda la electricidad estática de su cuerpo antes de manipular una unidad tocando un objeto metálico con conexión a tierra.
 - ❑ Evite tocar los conectores de la unidad. Para obtener más información sobre cómo evitar daños electrostáticos, consulte *Avisos sobre reglamentación y seguridad* en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).
- No exponga las unidades de disco duro ni los disquetes a dispositivos con campos magnéticos. Los detectores de seguridad y los dispositivos de control de los aeropuertos por los que deben pasar los pasajeros son dispositivos de seguridad con campos magnéticos. Los dispositivos de seguridad de los aeropuertos que controlan el equipaje de mano colocado sobre una cinta transportadora suelen utilizar rayos X en lugar de campos magnéticos, y no producen daños en las unidades de disco duro ni en los disquetes.
- Si envía una unidad por correo, utilice un embalaje que la proteja de los golpes, las vibraciones, las temperaturas y la humedad elevada. Póngale la etiqueta "FRÁGIL".



PRECAUCIÓN: Para no dañar los soportes de unidad:

- No abra el protector metálico de un disquete ni toque el disco del interior de la caja de disquetes.
 - No exponga el disquete a un fuerte campo magnético, como por ejemplo, el campo de seguridad utilizado por un dispositivo de seguridad de paso de personas o un detector de seguridad.
 - Limpie los CD o DVD únicamente con un kit de limpieza de discos, disponible en la mayoría de las tiendas de electrónica.
-

Unidad de disco duro

En esta sección se describe la unidad de disco duro principal del ordenador portátil.

Indicador luminoso de actividad de la unidad de disco duro

El indicador luminoso de actividad de la unidad de disco duro se enciende cuando se está accediendo a la unidad de disco duro.



Indicador luminoso de actividad de la unidad de disco duro

Sustitución de la unidad de disco duro interna

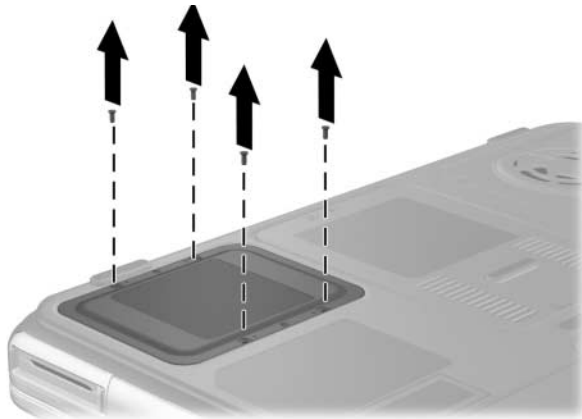
El disco duro que se encuentra en el compartimiento de la unidad de disco duro es la unidad de disco duro interna. Sólo se debe extraer la unidad de disco duro interna si es para repararla o sustituirla.



PRECAUCIÓN: Para evitar que el sistema no responda o que se pierdan datos, no empiece este procedimiento sin haber tomado las precauciones siguientes:

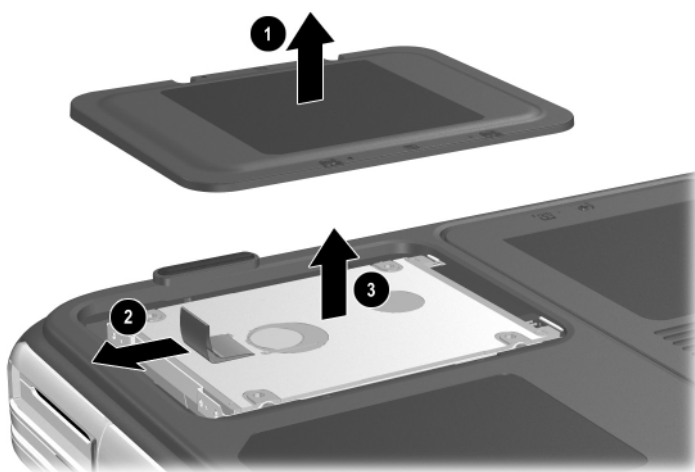
- Guarde los datos, cierre toda las aplicaciones y apague el ordenador portátil.
- Desconecte el ordenador portátil de la alimentación externa y extraiga la batería.

1. Guarde los datos y cierre todas las aplicaciones abiertas.
2. Apague el ordenador portátil y cierre la pantalla.
3. Desconecte el ordenador portátil de la fuente de alimentación externa.
4. Extraiga la batería.
5. Coloque el ordenador boca abajo.
6. Extraiga los cuatro tornillos de sujeción del compartimiento de la unidad de disco duro.



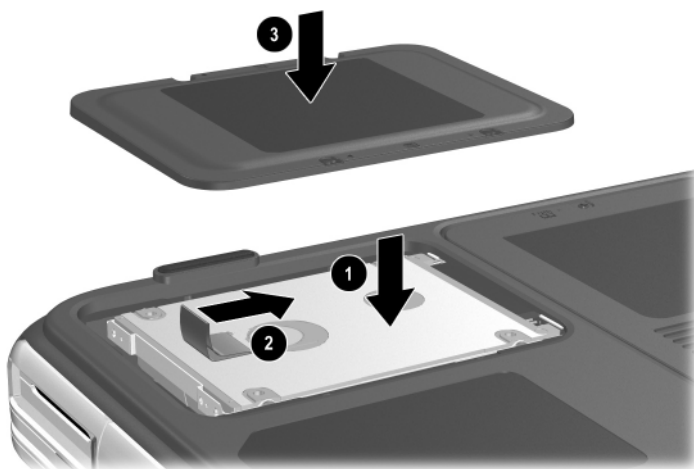
Extracción de los tornillos de sujeción de la unidad de disco duro

7. Extraiga la cubierta de la unidad de disco duro ❶.
8. Utilice el asa para deslizar la unidad de disco duro hacia el borde del ordenador portátil ❷ y, a continuación, extráigala del compartimiento de la unidad de disco duro ❸.



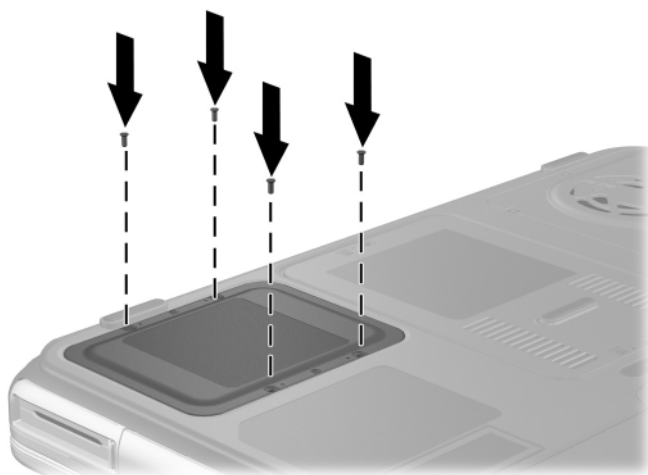
Extracción de una unidad de disco duro

9. Para instalar una unidad de disco duro, colóquela en el compartimiento de la unidad de disco duro ❶ y, a continuación, deslícela en sentido contrario al borde del ordenador portátil hasta que encaje en su sitio ❷. Coloque la cubierta de la unidad de disco duro en el compartimiento de la unidad de disco duro ❸.



Instalación de una unidad de disco duro

10. Si ha instalado una unidad de disco duro, vuelva a colocar los cuatro tornillos de sujeción de la unidad. Si ha extraído una unidad de disco duro pero no ha colocado una nueva, guarde los tornillos de sujeción en un sitio seguro.



Colocación de los tornillos de sujeción de la unidad de disco duro

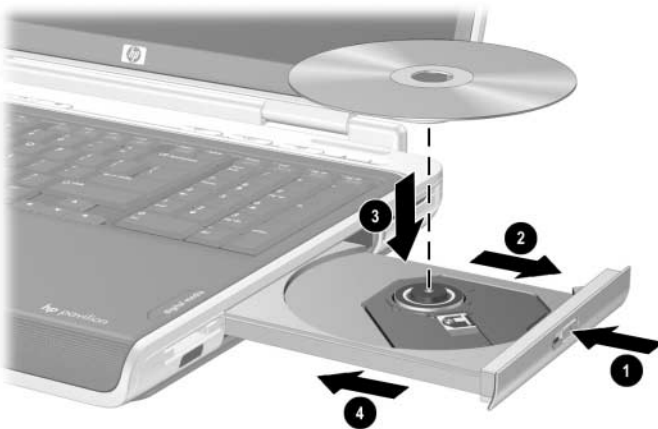
Unidad óptica



PRECAUCIÓN: Para evitar distorsiones en la reproducción o daños en el soporte óptico, detenga el CD o DVD y salga del software de soporte antes de insertar o extraer una unidad óptica.

Inserción de un disco óptico

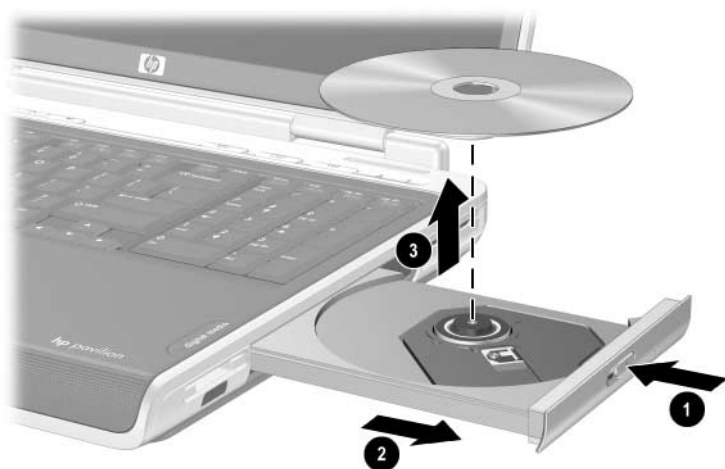
1. Encienda el ordenador portátil.
2. Presione el botón de liberación ❶ del marco de la unidad para liberar la bandeja del soporte y extráigala tirando de ella hasta que quede totalmente extendida ❷.
3. Coloque un CD o un DVD de una cara sobre la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.
4. Presione suavemente el centro del disco contra el eje de la bandeja ❸ hasta que quede bien instalado. Manipule el disco por los bordes, no por las superficies planas. Si la bandeja del soporte no está extraída completamente, incline el disco para colocarlo encima del eje de la bandeja y ejerza una pequeña presión hasta colocarlo correctamente.
5. Cierre la bandeja del soporte ❹.



Inserción de un disco óptico en la unidad óptica

Extracción de un disco óptico (con alimentación)

1. Encienda el ordenador portátil.
2. Presione el botón de liberación ❶ del marco de la unidad para liberar la bandeja del soporte y extraígalas tirando de ella hasta que quede totalmente extendida ❷.
3. Extraiga el disco de la bandeja ejerciendo una suave presión en el eje mientras levanta el disco sujetándolo por los bordes exteriores ❸. Manipule el disco por los bordes, no por las superficies planas. Si la bandeja del soporte no se extiende completamente, incline el disco al extraerlo.
4. Cierre la bandeja del soporte.
5. Coloque el disco en una caja protectora.



*Extracción de un disco óptico de una unidad óptica
con alimentación*

Extracción de un disco óptico (sin alimentación)

Si el ordenador portátil está apagado o no hay ninguna alimentación disponible, el botón de liberación de la unidad óptica no funcionará. Para extraer un disco de una unidad óptica sin utilizar el botón de liberación:

1. Inserte un objeto pequeño, como la punta de un clip, en el orificio de liberación ❶ que hay en la parte frontal del marco de la unidad.
2. Presione suavemente el clip hasta liberar la bandeja del soporte; a continuación, tire con suavidad de la bandeja hasta su tope ❷.
3. Extraiga el disco de la bandeja ejerciendo una suave presión en el eje mientras levanta el disco sujetándolo por los bordes exteriores ❸. Manipule el disco por los bordes, no por las superficies planas. Si la bandeja del soporte no se extiende completamente, incline el disco al extraerlo.
4. Coloque el disco en una caja protectora.



*Extracción de un disco óptico de una unidad óptica
sin alimentación*

Reproducción de un disco óptico

Un CD se puede reproducir en las unidades de CD-ROM y de DVD-ROM. En cambio, un DVD sólo se reproduce en las unidades de DVD-ROM.

La información incluida en esta sección se aplica a la mayoría de las unidades ópticas y de los programas de reproducción de discos. Para obtener información sobre programas específicos, como el Reproductor de Windows Media, WinDVD y Easy CD Creator, incluidos con el ordenador portátil, consulte ["Utilización de software multimedia"](#) en el capítulo 6.

Visualización del contenido de un disco óptico

Cuando se inserta un CD o un DVD en el sistema, el ordenador portátil puede reproducir el disco, mostrar su contenido, no realizar ninguna acción o mostrar un mensaje en la pantalla. Es posible configurar cómo responderá el ordenador portátil cuando se introduzca un disco con la función de reproducción automática del sistema operativo.

Cuando la función de reproducción automática está activada, en la mayoría de los casos el ordenador portátil responde a los procedimientos siguientes tal como se describe a continuación:

- Para evitar que un CD de audio se abra cuando la función de reproducción automática está activada en la unidad en que se encuentra, pulse la tecla Mayús al insertar el CD.
- Para ver el contenido de un disco cuando no se muestra mediante la función de reproducción automática:
 1. Inserte el disco en la unidad.
 2. Seleccione Inicio > Ejecutar y escriba:
x:
donde x es la designación de la unidad que contiene el disco.
 3. Pulse **Intro**.

Protección de la reproducción



PRECAUCIÓN: Si se inserta o se extrae un dispositivo mientras se está utilizando una aplicación multimedia, puede ser que se interrumpa o se detenga la reproducción.



PRECAUCIÓN: Si se inicia el modo de espera o la hibernación mientras se está reproduciendo un disco, puede ser que se detenga la reproducción o que disminuya la calidad de la misma.

Si se activa el modo de espera o la hibernación por error mientras se está reproduciendo un soporte, sucederá lo siguiente:

- Aparece el mensaje de advertencia "Si inicia las funciones de hibernación o modo de espera se detendrá la reproducción. ¿Desea continuar?". Seleccione No. La reproducción de audio o vídeo se reanudará, o bien deberá reiniciar el disco.
- Si se inicia el modo de espera o la hibernación y no aparece ningún mensaje de advertencia, salga de dichos modos pulsando brevemente el botón de alimentación/modo de espera e inicie de nuevo la reproducción del disco.

Aviso de copyright

Constituye una falta grave, según la legislación de copyright vigente, realizar copias no autorizadas de material protegido por copyright, incluidos los programas informáticos, películas, publicaciones y grabaciones sonoras. Está terminantemente prohibido el uso de este ordenador para dichos fines.

Configuración del orden de arranque

De forma predeterminada, el ordenador portátil arranca desde la unidad de disco duro interna. Sin embargo, también puede configurarse que el ordenador portátil arranque desde un CD o DVD de arranque. Estos discos contienen los archivos necesarios para que el ordenador portátil se inicie y funcione correctamente. En algunos modelos, también se puede arrancar desde una unidad externa conectada al puerto USB.

Establezca las preferencias de arranque en la utilidad de configuración. La utilidad de configuración no está basada en Windows y no es compatible con la almohadilla táctil. Para obtener información sobre cómo utilizar la utilidad de configuración, consulte la sección "[Utilización de la utilidad de configuración](#)" del capítulo 9.

Funciones multimedia

Contenido

Ajuste del volumen	6-2
Utilización de los botones de volumen	6-2
Utilización del control de volumen	6-3
Utilización de los altavoces	6-4
Conexión de un dispositivo de audio	6-5
Conectores de audio.	6-5
Utilización del conector de micrófono	6-6
Utilización del conector de salida de audio.	6-6
Conexión de un dispositivo de S-Video.	6-7
Conexión de audio.	6-7
Conexión de vídeo.	6-7
Encendido y apagado de un dispositivo de vídeo	6-8
Modificación del formato de televisión en color.	6-8
Utilización de software multimedia.	6-9
Reproducción de CD de audio y vídeo con el Reproductor de Windows Media.	6-9
Reproducción de DVD y CD de vídeo con InterVideo WinDVD.	6-10
Creación de CD	6-13
Preliminares para el uso de la utilidad de creación de CD	6-13
Creación de DVD con InterVideo WinDVD Creator.	6-14

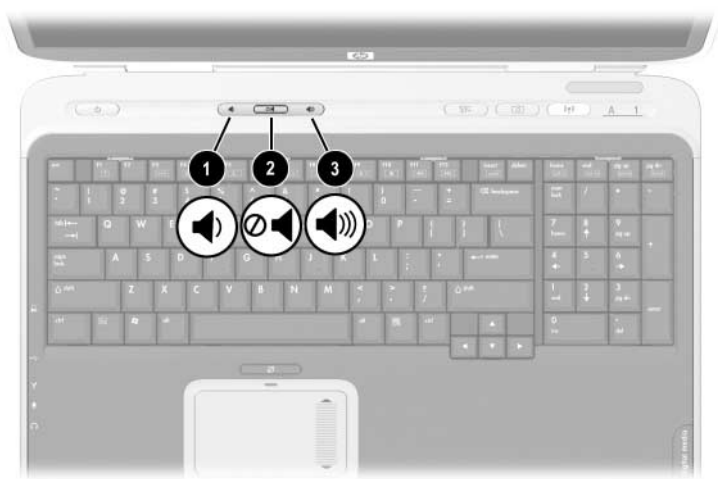
Ajuste del volumen

El volumen se puede ajustar mediante los botones de audio del ordenador portátil o desde el software de control de volumen. El botón de silencio anula la configuración de volumen del software.

Utilización de los botones de volumen

Para ajustar el volumen con los botones de audio, realice lo siguiente:

- Para bajar el volumen, pulse el botón de reducción de volumen ❶.
- Para enmudecer o restablecer el volumen, pulse el botón de silencio ❷.
- Para subir el volumen, pulse el botón de incremento de volumen ❸.



Botones de audio

Utilización del control de volumen

Para colocar el icono de control de volumen en la barra de tareas:

1. Seleccione Inicio > Panel de control > icono Dispositivos de sonido, audio y voz > icono Dispositivos de sonido y audio > ficha Volumen.
2. Seleccione la casilla de verificación Colocar un icono de volumen en la barra de tareas.

Para ajustar el volumen, haga clic en el icono de control de volumen. Para subir o bajar el volumen, seleccione el control deslizante y arrástrelo hacia arriba o hacia abajo. Para enmudecer o restablecer el volumen, seleccione o deseccione la casilla de verificación Silencio.



Si no ve los iconos que ha colocado en la barra de tareas, es posible que estén ocultos. Seleccione la flecha o la barra vertical en la barra de tareas y ensánchela para ver todos los iconos.

Utilización de los altavoces

Los altavoces internos reproducen en estéreo el sonido de las aplicaciones, el sistema operativo, los juegos, los soportes de unidad, Internet y de otras fuentes.



Si se conecta un dispositivo externo, como un set de auriculares y micrófono, a un conector de salida de audio, se desactivan los altavoces internos.



Altavoces internos

Conexión de un dispositivo de audio



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, ajuste el volumen antes de colocarse los auriculares o el set de auriculares y micrófono.

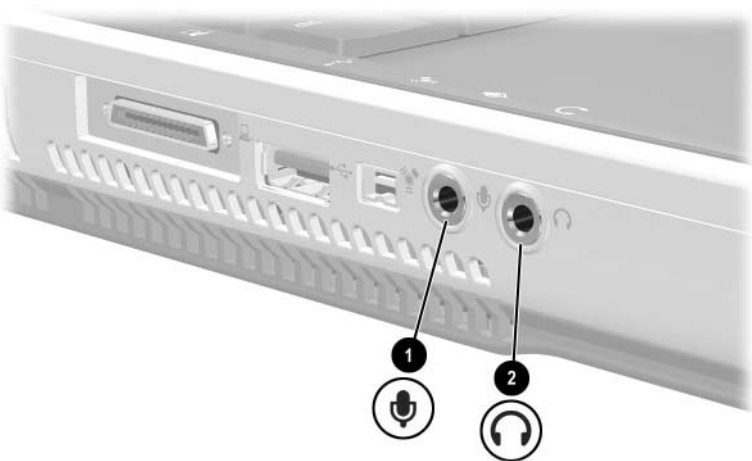


PRECAUCIÓN: Para evitar daños en un dispositivo externo, no introduzca una clavija monoaural (de un solo canal) en el conector de salida de audio.

Conectores de audio

El ordenador portátil tiene dos conectores de audio:

- En el conector de micrófono ❶, denominado también *conector de entrada de línea*, se puede conectar un micrófono monoaural o estéreo opcional.
- En el conector de salida de audio ❷, denominado también *conector de salida de línea*, se pueden conectar auriculares o altavoces estéreo externos.



Conectores de audio

Utilización del conector de micrófono

Cuando conecte un micrófono al conector de micrófono, utilice un micrófono monoaural con una clavija de 3,5 mm. Se recomienda utilizar un micrófono condensador eléctrico monoaural.

- Si conecta un micrófono estéreo, el sonido del canal izquierdo se grabará en ambos canales.
- Si conecta un micrófono dinámico, es posible que no se alcance el nivel de sensibilidad recomendado.

Utilización del conector de salida de audio

El conector de salida de audio también sirve para conectar las funciones de audio de un dispositivo de audio/vídeo, como por ejemplo, un televisor o un reproductor de vídeo.

Al conectar un dispositivo a un conector de salida de audio, tenga en cuenta lo siguiente:

- ❑ Utilice solamente una clavija de 3,5 mm.
- ❑ Para una óptima calidad de sonido, utilice auriculares de 24 a 32 ohmios.
- ❑ Los altavoces internos se desactivan.

Conexión de un dispositivo de S-Video

Conexión de audio

El conector de salida de S-Video admite únicamente señales de vídeo.

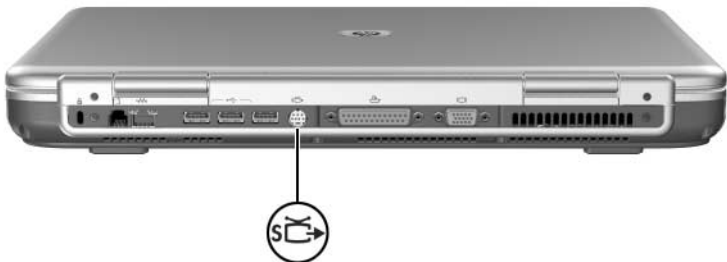
Si establece una configuración que combina funciones de audio y vídeo, por ejemplo, si reproduce una película de DVD en el ordenador portátil para verla en un televisor, necesitará un cable de audio estándar de 3,5 mm, disponible en la mayoría de las tiendas de informática y electrónica.

Conecte el extremo estéreo del cable de audio al conector de salida de audio del ordenador portátil. Conecte el otro extremo del cable al conector de *entrada* de audio del dispositivo externo.

Conexión de vídeo

Para transmitir señales de vídeo a través del conector S-Video, necesitará un cable de S-Video estándar, disponible en la mayoría de las tiendas de informática y electrónica.

Conecte uno de los extremos del cable de S-Video al conector de S-Video del ordenador portátil. Conecte el otro extremo del cable al conector de *entrada* de S-Video del dispositivo externo.



Conector de S-Video

Encendido y apagado de un dispositivo de vídeo

Cuando se enciende un dispositivo de S-Video, se muestra una imagen. Cuando el dispositivo está apagado, no se muestra ninguna imagen.

Para encender un dispositivo de vídeo conectado al ordenador portátil:

- Encienda o reinicie el ordenador portátil.
- Si pulsa repetidamente la tecla de acceso **Fn+F4**, la imagen alterna entre la pantalla del ordenador portátil, un monitor externo conectado y las dos pantallas simultáneamente.
- Conmute la imagen a un dispositivo de vídeo conectado.

Para apagar el dispositivo de vídeo, conmute la imagen a la pantalla del ordenador portátil.

Los métodos anteriores para encender y apagar un dispositivo de vídeo son intercambiables. Por ejemplo, si apaga un dispositivo conectado en Windows, puede encenderlo reiniciando el ordenador portátil o pulsando la tecla de acceso **Fn+F4**.



Para ahorrar energía, apague el dispositivo antes de desconectarlo del sistema.

Modificación del formato de televisión en color

Los formatos de televisión en color son modos a través de los cuales se envían y reciben las señales de vídeo. Para enviar señales entre el ordenador portátil y un televisor, ambos aparatos deben utilizar el mismo formato de televisión en color.

El formato NTSC es el habitual en los Estados Unidos, Canadá, Japón y Corea del Sur; el formato PAL es el habitual en Europa, China, Rusia y África, y el formato PAL-M es el habitual en Brasil. Otros países de América del Sur y América Central pueden utilizar los formatos NTSC, PAL o PAL-M.

Los formatos específicos de región de la mayoría de los ordenadores portátiles se configuran en fábrica; sin embargo, puede cambiarse la configuración regional en cualquier ordenador portátil. Consulte "[Cambio de la configuración regional para DVD](#)" más adelante en este capítulo.

Para cambiar la configuración del formato de televisión en color, utilice la utilidad de configuración. La utilidad de configuración no está basada en Windows y no es compatible con la almohadilla táctil. Para obtener información sobre cómo utilizar la utilidad de configuración, consulte la sección "[Utilización de la utilidad de configuración](#)" del capítulo 9.

Utilización de software multimedia

En esta sección se proporcionan instrucciones generales para reproducir CD y DVD con el Reproductor de Windows Media y WinDVD. Este software es compatible con la unidad óptica integrada del ordenador portátil.

Reproducción de CD de audio y vídeo con el Reproductor de Windows Media

La aplicación Reproductor de Windows Media es un programa que se incluye con el sistema operativo.

Utilice el Reproductor de Windows Media principalmente para los CD de audio. Aunque también puede reproducir CD de vídeo, hay programas como InterVideo WinDVD que ofrecen una mayor calidad de reproducción.

Para abrir el Reproductor de Windows Media y reproducir un CD:

1. Inserte un CD en la unidad óptica y cierre la bandeja.
2. Si la opción de ejecución automática no está activada, seleccione Inicio > Todos los programas > Reproductor de Windows Media.

3. Seleccione el botón Reproducir para reproducir el CD. Para detener el CD, utilice el botón Reproducir o Detener de la pantalla, o bien utilice las teclas de acceso de soportes que se describen en la sección "[Utilización de teclas de acceso y teclas de método abreviado](#)" del capítulo 3.



Para acceder a la ayuda del Reproductor de Windows Media, seleccione Ayuda en la barra de menús del Reproductor de Windows Media.

Reproducción de DVD y CD de vídeo con InterVideo WinDVD

InterVideo WinDVD es una aplicación que sirve para reproducir películas de DVD o CD de vídeo. Esta aplicación está preinstalada en el ordenador portátil.



Algunos DVD contienen programas reproductores de DVD de otros fabricantes, como PCFriendly, que pueden interferir con WinDVD.

Instalación de WinDVD

Si ha desinstalado WinDVD e inserta un DVD que contiene un programa reproductor de otro fabricante, se le solicitará que instale dicho programa reproductor.

Si prefiere utilizar WinDVD, descarte la instalación del reproductor de otro fabricante, cierre la ventana de instalación y vuelva a instalar WinDVD.

Para reinstalar WinDVD:

1. Seleccione Inicio > Todos los programas > Software Setup. Se cargará un asistente para la instalación y aparecerá una lista de las aplicaciones.
2. Seleccione WinDVD y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Para obtener más información sobre WinDVD, seleccione Ayuda en la barra de menús de WinDVD.

Reproducción de un DVD o un CD de vídeo

Para mejorar la calidad de reproducción, guarde y cierre todos los archivos y programas que no sean necesarios para reproducir el DVD o CD de vídeo.

Si un DVD muestra un mensaje de error que indica que está prohibida la reproducción del contenido en una región determinada, detenga el DVD, cambie la configuración regional y reinicie el DVD. Para obtener información sobre cómo cambiar la configuración regional, consulte la sección "[Cambio de la configuración regional para DVD](#)" de este capítulo.

Para reproducir un DVD o CD de vídeo:

1. Inserte el DVD o CD de vídeo en la unidad óptica.
2. Asigne WinDVD a la reproducción de vídeo:
 - ☐ Si aparece la ventana de selección de aplicación de Microsoft Windows XP, seleccione Reproducir vídeo con WinDVD.
 - ☐ Si no aparece esta ventana, vaya a Inicio > Todos los programas > InterVideo WinDVD > InterVideo WinDVD.
3. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Después de insertar un DVD, es normal que se produzca una breve pausa antes de que la función de ejecución automática abra el DVD y el reproductor WinDVD.

Cambio de la configuración regional para DVD

La mayoría de los DVD que contienen archivos con copyright también contienen códigos regionales. Los códigos regionales sirven para proteger los copyright en el ámbito internacional.

Puede reproducir un DVD que contenga un código regional siempre y cuando el código regional del DVD coincida con la configuración regional de la unidad de DVD-ROM.

Si el código regional de un DVD no coincide con la configuración regional de la unidad, al insertar el DVD aparecerá un mensaje que indica que no se permite la reproducción del contenido procedente de dicha región. Para reproducir el DVD, debe cambiar la configuración regional de la unidad de DVD-ROM.



PRECAUCIÓN: La configuración regional de la unidad de DVD-ROM puede cambiarse únicamente cinco veces.

- La configuración regional que seleccione la quinta vez se convierte en la configuración regional permanente de la unidad.
- La ventana de WinDVD incluye un campo donde se muestra el número de cambios de región que todavía pueden realizarse en la unidad hasta que el cambio se convierta en permanente. Dicho número incluye el quinto cambio, que es el definitivo.

Para cambiar la configuración regional de un soporte de unidad:

1. Abra WinDVD mediante uno de los procedimientos siguientes:
 - ❑ Seleccione el icono de WinDVD en la barra de tareas.
 - ❑ Seleccione Inicio > Todos los programas > InterVideo WinDVD > InterVideo WinDVD.
2. Haga clic con el botón derecho del ratón en la ventana del reproductor WinDVD.
3. Seleccione la opción de configuración.
4. Seleccione el botón correspondiente a la región.
5. Seleccione Aceptar.

Creación de CD

El sistema incluye una utilidad de transferencia de datos que permite crear y copiar soportes de unidad óptica. Para poder crear CD, primero debe instalar esta aplicación; para ello, utilice el CD de instalación que se proporciona con el ordenador portátil.



Si la unidad óptica tiene la función DVD+RW, es posible utilizar DVD con la utilidad de creación de CD para almacenar grandes cantidades de datos en un disco. Para crear DVD que contengan películas, consulte ["Creación de DVD con InterVideo WinDVD Creator"](#) más adelante en este capítulo.

Cuando la utilidad de creación de CD está instalada en el ordenador portátil, se muestra un icono en Inicio > Todos los programas.

Para obtener más información sobre la utilidad de creación de CD o su utilización, consulte la documentación incluida con dicha utilidad.

Preliminares para el uso de la utilidad de creación de CD



PRECAUCIÓN: Para evitar que se pierdan datos o que se dañe el CD o DVD:

- Antes de grabar en un CD, conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa fiable. No grabe en un CD mientras el ordenador portátil funciona con alimentación por batería.
- Antes de grabar datos en un CD, cierre todas las aplicaciones abiertas (incluidos los protectores de pantalla y el software antivirus) excepto la utilidad de creación de CD.
- No copie directamente de un CD a otro ni de una unidad de red a un CD. En lugar de ello, copie de un CD o una unidad de red a la unidad de disco duro y, a continuación, de la unidad de disco duro al CD.
- No utilice el teclado del ordenador portátil ni mueva el ordenador portátil mientras esté grabando en un CD. El proceso de grabación es sensible a las vibraciones.

Selección de los soportes de grabación

HP recomienda el uso de soportes de alta calidad que se correspondan con la máxima velocidad de la unidad óptica. El ordenador portátil puede grabar o copiar en CD de una sola grabación que no se pueden borrar (CD-R) o en CD regrabables (CD-RW).



Para grabar datos en un CD, debe utilizar un disco CD-R en blanco o un disco CD-RW que no disponga de formato final. Para obtener más información sobre la elección de un soporte para utilizarlo con la utilidad de creación de CD, consulte la documentación incluida con la utilidad.

Respuesta a la solicitud del lector UDF

La primera vez que inserte un CD en una unidad óptica, es posible que el sistema le solicite que instale el lector Universal Disk Format (UDF).

Algunos ordenadores portátiles vienen con el lector UDF preinstalado. Si se ha instalado el lector UDF en el ordenador portátil, puede utilizarse un CD creado mediante la aplicación Drag-to-Disc en una unidad óptica compatible en un ordenador que no disponga de Drag-to-Disc. Para ello, debe seleccionarse la opción para permitir que se lea este disco en cualquier unidad de CD-ROM o DVD-ROM durante el proceso de expulsión.

Creación de DVD con InterVideo WinDVD Creator

InterVideo WinDVD Creator permite crear, montar y editar películas, así como grabarlas en un DVD. Para poder crear DVD, debe instalar esta aplicación mediante el CD de instalación que se incluye con determinados ordenadores portátiles. Esta aplicación no se instalará correctamente a menos que el ordenador portátil esté equipado con una unidad óptica que permita utilizar DVD+RW.

Preliminares para el uso de InterVideo WinDVD Creator



PRECAUCIÓN: Para evitar que se pierdan datos o que se dañe el DVD:

- Antes de grabar en un DVD, conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa fiable. No grave en un DVD mientras el ordenador portátil esté funcionando con alimentación por batería.
 - Antes de grabar datos en un DVD, cierre todas las aplicaciones abiertas (incluidos los protectores de pantalla y el software antivirus) excepto InterVideo WinDVD Creator.
 - No copie directamente de un DVD a otro ni de una unidad de red a un DVD. En lugar de ello, copie de un DVD o una unidad de red a la unidad de disco duro y, a continuación, de la unidad de disco duro al DVD.
 - No utilice el teclado del ordenador portátil ni mueva el ordenador mientras esté grabando en un DVD. El proceso de grabación es sensible a las vibraciones.
-

Selección de los soportes de grabación

HP recomienda el uso de soportes de alta calidad que se correspondan con la máxima velocidad de la unidad óptica. El ordenador portátil puede grabar o copiar en DVD de una sola grabación que no se pueden borrar (DVD+R) o en DVD regrabables (DVD+RW).



Para grabar datos en un DVD, debe utilizar un disco DVD+R en blanco o un disco DVD+RW que no disponga de formato final. Para obtener más información sobre cómo seleccionar soportes para utilizarlos con WinDVD Creator, seleccione Ayuda en la barra de menús de WinDVD Creator.

Creación de DVD

Para abrir InterVideo WinDVD Creator, seleccione Inicio > Todos los programas > InterVideo WinDVD Creator > InterVideo WinDVD Creator.

Para obtener instrucciones sobre cómo crear DVD, seleccione Ayuda en la barra de menús de WinDVD Creator.

Comunicaciones

Contenido

Módem	7-2
Conexión del módem	7-3
Red	7-3
Conexión de un cable de red	7-4
Activación y desactivación de una conexión de red	7-4
Acceso a la red durante el arranque	7-4
Comunicación inalámbrica (sólo en determinados modelos)	7-5
Activación y desactivación de la comunicación inalámbrica	7-6
Conexión a una red inalámbrica	7-7
Infrarrojos	7-8
Configuración de una transmisión por infrarrojos ...	7-9
Cómo evitar el modo de espera durante la utilización de infrarrojos	7-9

Módem

Todos los modelos de ordenador portátil incluyen un conector telefónico RJ-11 y un módem V.92 preinstalado. Algunos modelos incluyen un cable de módem con conectores RJ-11 en cada extremo.

Si ha adquirido un ordenador portátil con un módem interno en un país en que los conectores telefónicos RJ-11 no son el estándar utilizado, se incluirá con el ordenador un adaptador adecuado para su país.

Para obtener un rendimiento óptimo, puede conectarse a cualquier proveedor de servicios de Internet (ISP) o a una red de módems capaces de operar con V.90 o V.92. Solicite a su ISP una lista de números de teléfono que ofrezcan soporte para V.90 o V.92. V.92 activa la tecnología de módem en espera que permite interrumpir una sesión de Internet para contestar una llamada y, una vez finalizada, reanudar la sesión de Internet.

La velocidad máxima para enviar y recibir faxes es 14,4 Kbps, aunque el módem puede descargar datos a una velocidad mayor.



PRECAUCIÓN: El módem incorporado no puede funcionar con varias líneas de teléfono o una centralita telefónica privada (PBX), no puede conectarse a un teléfono que funcione con monedas y no funciona con líneas compartidas (party lines). Algunas de estas conexiones pueden provocar un voltaje eléctrico excesivo y causar anomalías en el módem interno. Compruebe de qué tipo es su línea telefónica antes de conectarse a ella.

Conexión del módem

El cable del módem debe conectarse a una línea telefónica analógica.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, incendio o daños en el equipo, no conecte un cable telefónico al conector de red RJ-45.



ADVERTENCIA: Si conecta el ordenador portátil a una línea digital, puede dañar de forma irreparable el módem. Desconecte el cable de módem de inmediato si lo ha conectado accidentalmente a una línea digital.



PRECAUCIÓN: Los conectores de centralitas digitales (sistemas PBX) pueden parecer conectores telefónicos RJ-11, pero no son compatibles con el módem.

Para obtener más información sobre cómo conectar y configurar el módem, consulte la guía *Módem y conexión a redes* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).

Red

Todos los modelos de ordenador portátil incluyen un conector de red RJ-45. Algunos modelos incluyen un cable de red con conectores RJ-45 en cada extremo.

Es posible conectar el ordenador portátil a una red aunque el módem interno esté enchufado en una línea telefónica.

Si el ordenador portátil está conectado a una red, consulte al administrador de la red antes de cambiar la configuración de red.

El ordenador portátil admite velocidades de red de hasta 10 Mbps si se conecta a una red 10BASE-T y de hasta 100 Mbps si se conecta a una red 100BASE-TX.

Conexión de un cable de red

Para obtener más información sobre cómo conectar un cable de red, consulte la guía *Módem y conexión a redes* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).

Activación y desactivación de una conexión de red

Para ahorrar energía, desactive la conexión de red cuando no la utilice.

- Para desactivar una conexión de red, cierre la sesión y desconecte el cable de red.
- Para activar una conexión de red, conecte el cable de red e inicie una sesión en la red.

Acceso a la red durante el arranque

Para conectar un ordenador portátil a un servidor PXE (Preboot eXecution Environment) durante el arranque, debe activar la tarjeta NIC interna para el arranque y, a continuación, responder al mensaje de arranque de servicio de red cada vez que desee conectarse al servidor.

- Si desea activar la tarjeta NIC para el arranque y que el ordenador portátil muestre el mensaje de arranque de servicio de red cada vez que se encienda o reinicie, establezca estas preferencias en la utilidad de configuración. Para obtener más información sobre cómo utilizar la utilidad de configuración, consulte la sección "[Utilización de la utilidad de configuración](#)" del capítulo 9 de esta guía.



La utilidad de configuración no está basada en Windows y no es compatible con la almohadilla táctil.

- Para responder al mensaje de arranque de servicio de red, pulse **F12** en cuanto aparezca brevemente el mensaje **F12 = Boot from LAN (F12 = Arranque desde LAN)** en la esquina inferior izquierda de la pantalla, antes de que se inicie Windows.

Comunicación inalámbrica (sólo en determinados modelos)

Si el ordenador portátil está equipado con un dispositivo inalámbrico, puede conectarse por radio a una red de área local inalámbrica (WLAN) 802.11b o 802.11g y acceder a ordenadores y a otros recursos de la red.

Una red inalámbrica proporciona todas las funciones de una red típica "cableada", pero además incorpora la movilidad. Dado que el ordenador portátil se conecta a la red por radio en lugar de hacerlo por cables, puede desplazarse de un lugar a otro dentro de la red (de la oficina a una sala de conferencias, por ejemplo) y seguir en la red todo el tiempo.



Ubicación de las antenas inalámbricas



ADVERTENCIA: Exposición a radiación de radiofrecuencias.

Las emisiones de este dispositivo están por debajo de los límites de emisión de radiofrecuencias de la FCC. Sin embargo, el usuario debe utilizar el dispositivo procurando mantener el mínimo contacto con el mismo durante el funcionamiento normal. Para evitar la posibilidad de superar los límites de exposición a radiofrecuencias de la FCC, el usuario no debe aproximarse a menos de 20 cm de la antena durante el funcionamiento normal, incluso con la pantalla cerrada.

Activación y desactivación de la comunicación inalámbrica

Las redes inalámbricas y los módems celulares son ejemplos de dispositivos que emplean comunicación inalámbrica. Estos dispositivos pueden tener limitaciones en algunas situaciones o entornos, por ejemplo, durante los desplazamientos en avión. Si tiene alguna duda, asegúrese de solicitar autorización antes de activar la red inalámbrica del ordenador portátil.

En Italia, Singapur y posiblemente en otros países, puede ser necesario adquirir una licencia antes de utilizar la función de comunicación inalámbrica.

Activación de la comunicación y establecimiento de una conexión

Para activar una comunicación inalámbrica y conectarse a una red inalámbrica:

1. Si el ordenador portátil no está encendido, enciéndalo.
2. Pulse el botón Quick Launch de dispositivo inalámbrico, situado sobre el teclado numérico del ordenador portátil, para activar o desactivar la comunicación inalámbrica 802.11b o 802.11g.

El indicador luminoso del botón Quick Launch de dispositivo inalámbrico se enciende cuando se activa la comunicación inalámbrica 802.11b o 802.11g.

Para comprobar el estado de la conexión inalámbrica, abra la ventana Conexiones de red del Panel de control y seleccione la conexión.

Desactivación de la comunicación y finalización de una conexión

Para finalizar una comunicación inalámbrica y desconectarse de un ordenador portátil inalámbrico:

1. Cierre todos los archivos que se encuentren en otros ordenadores portátiles de la red.
2. Para desactivar la comunicación inalámbrica 802.11b o 802.11g sin apagar el ordenador portátil, pulse el botón de dispositivo inalámbrico.

La comunicación inalámbrica también se desactiva si se inicia el modo de espera o si se apaga el ordenador portátil.

Conexión a una red inalámbrica

Puede conectarse a un punto de acceso que le permita acceder a una red de área local o bien conectarse directamente a otro ordenador en una red "ad hoc".

Para poder conectar el ordenador portátil a una red inalámbrica 802.11b o 802.11g existente, primero debe configurar el ordenador portátil. Para configurar una LAN inalámbrica, consulte el folleto sobre tecnología inalámbrica. La tecnología inalámbrica y el folleto sólo están disponibles en determinados modelos.

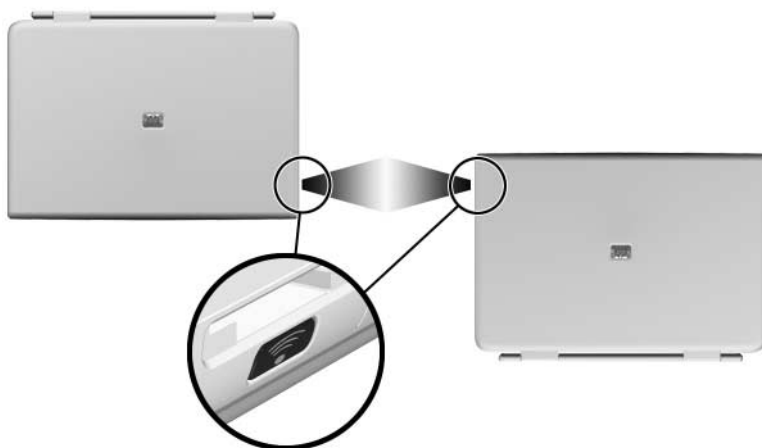
Para obtener más información sobre cómo configurar el ordenador portátil para comunicaciones inalámbricas, abra la ventana del centro de ayuda y soporte técnico de Windows y escriba "inalámbrico" como tema de búsqueda. En el centro de ayuda y soporte técnico encontrará descripciones generales, guías, artículos e información detallada sobre la configuración de su dispositivo inalámbrico.

Infrarrojos

El ordenador portátil es compatible con IrDA y puede comunicarse con otro dispositivo equipado con infrarrojos que también sea compatible con IrDA. El estándar de velocidad de conexión de IrDA es de 4 megabits por segundo (Mbps).

El puerto de infrarrojos admite conexiones de baja velocidad, de hasta 115 kilobits por segundo (Kbps), además de conexiones de alta velocidad, de hasta 4 Mbps.

Las señales de infrarrojos se envían a través de un haz invisible de luz infrarroja y requieren una línea de acceso visual no obstruida. El rendimiento de los infrarrojos depende del rendimiento de los periféricos, de la distancia y el ángulo entre los dispositivos de infrarrojos y de las aplicaciones utilizadas.



Enlace con un dispositivo de infrarrojos

Configuración de una transmisión por infrarrojos

Para obtener más información sobre el uso de software de infrarrojos o la desactivación de puertos de infrarrojos, consulte los archivos de ayuda del sistema operativo y la documentación del dispositivo externo de infrarrojos.

Si desea configurar dos dispositivos de infrarrojos, como un ordenador portátil y una impresora opcional, siga las instrucciones que se detallan a continuación para evitar problemas de transmisión:

- Coloque los dispositivos de modo que los puertos de infrarrojos estén uno frente a otro a una distancia no superior a 1 metro.
- Coloque los puertos de modo que estén uno frente al otro directamente. Puesto que el ángulo de captura máximo es de 30 grados, los puertos no deben estar desplazados más de 15 grados del centro.
- Proteja los puertos de la luz solar directa, de destellos de luz incandescente y de luz fluorescente.
- Asegúrese de que ningún puerto reciba señales de un control remoto o de otro dispositivo inalámbrico (como por ejemplo un teléfono móvil, auriculares o un dispositivo de audio).
- Durante la transmisión, no mueva ninguno de los dispositivos y no permita que ningún objeto ni movimiento desestabilice el haz.

Cómo evitar el modo de espera durante la utilización de infrarrojos

El modo de espera no es compatible con la transmisión por infrarrojos. Si el ordenador portátil está en modo de espera o en hibernación, no se puede iniciar una transmisión por infrarrojos.

Si se inicia el modo de espera *durante* una transmisión por infrarrojos, ésta se detiene. Para salir del modo de espera, pulse brevemente el botón de alimentación/modo de espera. La transmisión se reanudará cuando el ordenador portátil salga de la función de modo de espera.

Opciones y actualizaciones de hardware

Contenido

Dispositivos externos	8-2
Conexión de un monitor o un proyector	8-3
Conexión de un dispositivo USB	8-3
Utilización de un dispositivo USB	8-4
Utilización de una PC Card	8-5
Selección de una PC Card	8-5
Configuración de una PC Card	8-5
Inserción de una PC Card	8-6
Detención y extracción de una PC Card	8-7
Utilización de soportes digitales	8-8
Utilización del indicador luminoso	
de soportes digitales.	8-9
Inserción de tarjetas de memoria digital	8-10
Extracción de tarjetas de memoria digital	8-11
Desactivación o reinicio de tarjetas	
de memoria digital.	8-12
Aumento de la memoria.	8-12
Visualización de información de la memoria	8-13
Extracción o inserción de un módulo	
de memoria	8-14
Instalación de un cable de seguridad opcional.	8-19

Dispositivos externos

Los conectores descritos en esta guía admiten dispositivos externos estándar.

- Para obtener información sobre el conector que se debe utilizar, consulte la documentación que se entrega con el dispositivo.
- Para obtener información sobre cómo instalar o cargar software, como por ejemplo los controladores necesarios para el dispositivo, consulte la documentación que se incluye con el dispositivo.

Para conectar un dispositivo externo estándar al ordenador portátil:

1. Apague el ordenador portátil.
2. Si va a conectar un dispositivo con alimentación, apáguelo primero.
3. Conecte el dispositivo al conector del ordenador portátil.
4. Si conecta un dispositivo que recibe alimentación eléctrica, enchufe el cable de alimentación del dispositivo en una toma eléctrica con conexión a tierra.
5. Encienda el dispositivo.
6. Encienda el ordenador portátil.

Para desconectar un dispositivo externo estándar del ordenador portátil, apague el dispositivo y luego desconéctelo del ordenador portátil.

Conexión de un monitor o un proyector

Para conectar un monitor externo o un proyector al ordenador portátil, inserte el cable del monitor en el conector para monitor externo que se encuentra en la parte posterior del ordenador portátil.



Si ha conectado correctamente un monitor externo o un proyector, pero no se muestra ninguna imagen, pulse la tecla de acceso **Fn+F4** para pasar la imagen al monitor.

Conexión de un dispositivo USB

USB (bus serie universal) es una interfaz de hardware que puede utilizarse para conectar dispositivos externos, como un teclado, un ratón, una unidad, una impresora, un escáner o un concentrador USB, al ordenador portátil o a una base de expansión para ordenadores portátiles HP opcional.

Un concentrador es un dispositivo de conexión que puede estar conectado o no a una toma de alimentación. Es posible conectar concentradores USB a un conector USB del ordenador portátil o a otros dispositivos USB. Los concentradores son compatibles con varios dispositivos USB.

- Los concentradores con toma de alimentación deben conectarse a una fuente de alimentación externa.
- Los concentradores sin toma de alimentación deben conectarse a un conector USB del ordenador portátil o a un puerto de un concentrador con toma de alimentación.

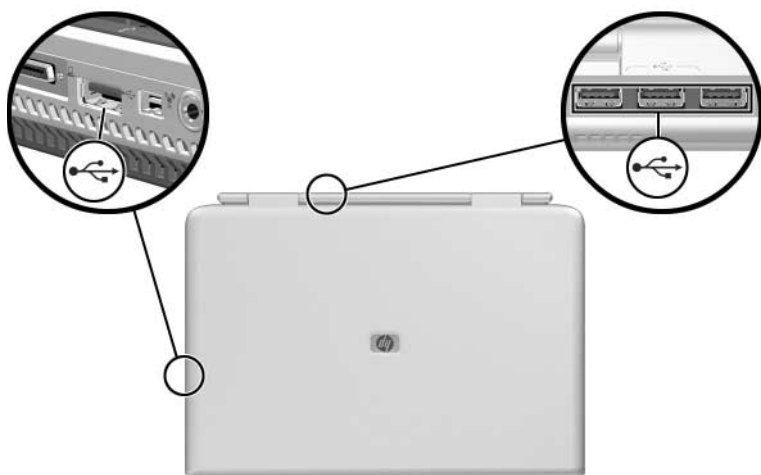
Los conectores USB del ordenador portátil admiten dispositivos USB 2.0 y anteriores.

Algunos dispositivos USB pueden necesitar software auxiliar adicional, que normalmente se entrega con el dispositivo. Para obtener más información e instrucciones sobre la instalación de software, consulte la documentación que se entrega con el dispositivo.

Utilización de un dispositivo USB

Para utilizar un dispositivo USB, conecte el dispositivo a uno de los cuatro conectores USB del ordenador portátil.

El soporte de legado para USB 1.1 está activado de forma predeterminada. Esto permite utilizar un teclado o un concentrador USB conectado a un conector USB del ordenador portátil durante el arranque (antes de que se cargue Windows), o en una aplicación o utilidad que no sea de Windows.



Conectores USB (3) de la parte posterior del ordenador portátil y conector USB de la parte lateral izquierda

Utilización de una PC Card

Una PC Card es una tarjeta del tamaño de una tarjeta de crédito diseñada para adaptarse a las especificaciones estándar de la asociación PCMCIA (Personal Computer Memory Card International Association). La ranura de PC Card del ordenador portátil admite tanto tarjetas CardBus de 32 bits como tarjetas PC Card de 16 bits.

Las tarjetas PC Card pueden utilizarse para añadir funciones de módem, sonido, almacenamiento, comunicación inalámbrica y cámara digital al ordenador portátil.

Selección de una PC Card

Puede utilizar una PC Card de tipo I, II o III. No se admiten tarjetas PC Card de vídeo con zoom.

Configuración de una PC Card



PRECAUCIÓN: Si instala todo el software o alguno de los activadores proporcionados por un fabricante de tarjetas PC Card, es posible que no pueda utilizar otras tarjetas de este tipo. Si en la documentación que se entrega con la PC Card se le indica que instale controladores de dispositivos:

- Instale únicamente los controladores de dispositivos para el sistema operativo.
- No instale otro software, como servicios de tarjetas, de zócalos o software de habilitación, aunque también lo proporcione el fabricante de la PC Card.

Inserción de una PC Card



PRECAUCIÓN: Para evitar daños en los conectores de la PC Card:

- Emplee la mínima fuerza posible al insertar una PC Card en la ranura de PC Card.
- No mueva ni traslade el ordenador portátil mientras hay una PC Card insertada.

1. Sujete la PC Card con el lado de la etiqueta hacia arriba y con los conectores orientados hacia el ordenador portátil.
2. Inserte con suavidad la tarjeta en la ranura hasta que quede bien encajada.



Inserción de una PC Card

Detención y extracción de una PC Card



PRECAUCIÓN: Para evitar la pérdida de datos o que el sistema no responda, detenga la PC Card antes de extraerla.



Al detener una PC Card, aunque no esté en uso, se ahorra energía.

1. Cierre todas las aplicaciones y finalice todas las actividades relacionadas con la PC Card.
2. Para detener una PC Card, seleccione el icono Quitar hardware con seguridad en la barra de tareas y, a continuación, seleccione la PC Card. Para ver el icono Quitar hardware con seguridad en la barra de tareas, haga clic en el icono de flecha para que aparezca Mostrar iconos ocultos.
3. Para liberar la PC Card, presione el botón de expulsión correspondiente ❶. Si el botón de la PC Card no sobresale cuando hay una tarjeta en la ranura, presiónelo una vez para que se extienda y, a continuación, vuelva a presionarlo para expulsar la tarjeta.
4. Extraiga suavemente la PC Card ❷.



Extracción de una PC Card

Utilización de soportes digitales

La ranura de soportes digitales admite los formatos siguientes:

- Secure Digital (SD)
- MultiMedia Card (MMC)
- Memory Stick (MS)
- Smart Media (SM)



PRECAUCIÓN: Para evitar daños en los conectores de la tarjeta de memoria digital:

- Ejerza una presión mínima al insertar una tarjeta SD, MMC, Memory Stick o Smart Media en una ranura de soporte digital.
 - No mueva ni traslade el ordenador portátil mientras haya una tarjeta de memoria insertada.
-

Los formatos de soportes digitales son tarjetas de memoria flash que proporcionan almacenamiento seguro e intercambio de datos. Estas tarjetas se utilizan a menudo con cámaras equipadas con soportes digitales y con dispositivos PDA, así como con otros ordenadores portátiles.

Utilización del indicador luminoso de soportes digitales

El indicador luminoso de soportes digitales se enciende cuando se está accediendo a una tarjeta de memoria digital insertada en el ordenador portátil. El indicador luminoso de soportes digitales se apaga cuando un soporte digital insertado está inactivo o cuando la ranura de soportes digitales está vacía.

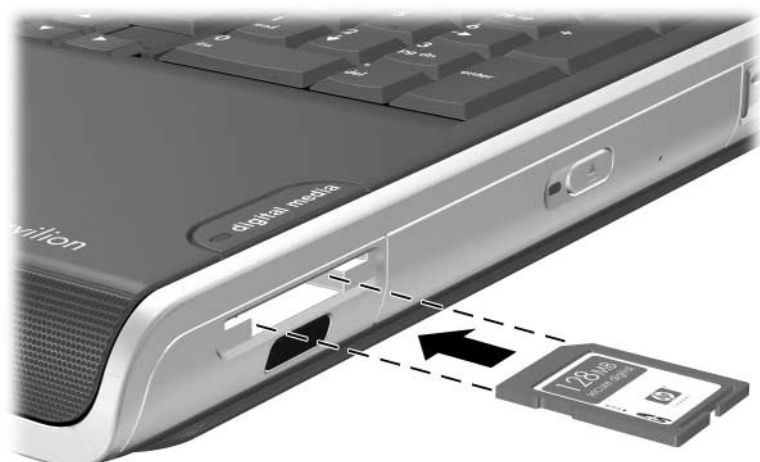


Indicador luminoso de soportes digitales

Inserción de tarjetas de memoria digital

Para insertar una tarjeta de memoria digital:

1. Sujete la tarjeta con el lado de la etiqueta hacia arriba y con los conectores orientados hacia el ordenador portátil.
2. Inserte con suavidad la tarjeta en la ranura de soportes digitales hasta que quede bien encajada. La tarjeta sobresaldrá un poco del ordenador portátil.



Inserción de una tarjeta de memoria digital

Extracción de tarjetas de memoria digital

Para extraer una tarjeta de memoria digital:

1. Finalice todas las actividades relacionadas con la tarjeta (como la transferencia de datos) y cierre todas las aplicaciones.
2. Empuje la tarjeta hasta que se libere ❶.
3. Tire de la tarjeta para extraerla de la ranura ❷.



Liberación y extracción de una tarjeta de memoria digital

Desactivación o reinicio de tarjetas de memoria digital

Una tarjeta de memoria digital insertada consume energía aunque no esté en uso. Si se desactiva, se ahorra energía.

Para desactivar una tarjeta de memoria digital, seleccione el icono Mi PC en el escritorio de Windows, haga clic con el botón derecho del ratón en la unidad asignada a la tarjeta y, a continuación, seleccione Expulsar. La tarjeta se detendrá, pero no saldrá de la ranura de soporte digital.

Para reiniciar la tarjeta, extráigala y vuelva a insertarla. Para obtener instrucciones al respecto, consulte ["Inserción de tarjetas de memoria digital"](#) y ["Extracción de tarjetas de memoria digital"](#) en este capítulo.

Aumento de la memoria

Puede aumentar la cantidad de memoria RAM (memoria de acceso aleatorio) del ordenador portátil mediante un módulo de memoria opcional aprobado por HP.

La ranura del ordenador portátil admite un módulo de memoria de 128 MB, 256 MB, 512 MB o 1.024 MB.

Algunos modelos de ordenador portátil se entregan con una ranura de memoria vacía. En otros modelos, la ranura de memoria contiene un módulo preinstalado que puede sustituirse cuando se desee.

Visualización de información de la memoria

Al aumentar la memoria RAM, el sistema operativo aumenta el espacio de la unidad de disco duro reservado para el archivo de hibernación.

Si surgen problemas con la función de hibernación al aumentar la memoria RAM, compruebe si la unidad de disco duro dispone de espacio libre suficiente para un archivo de hibernación mayor.

- Para visualizar la cantidad de RAM en el sistema:

Seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Sistema > ficha General.

- Para ver la cantidad de espacio libre de la unidad de disco duro, seleccione Mi PC, haga clic con el botón derecho del ratón en la unidad de disco duro y seleccione Propiedades.

- Para visualizar la cantidad de espacio necesario para el archivo de hibernación:

Seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía > ficha Hibernación.

Extracción o inserción de un módulo de memoria



ADVERTENCIA: Para evitar descargas eléctricas, acceda únicamente al compartimiento de memoria durante este procedimiento. Los compartimientos de la memoria, la batería y el disco duro son los únicos a los que puede acceder el usuario dentro del ordenador portátil. Todas las demás áreas que precisan de una herramienta para su acceso debe abrirlas únicamente un proveedor de servicios de HP autorizado.



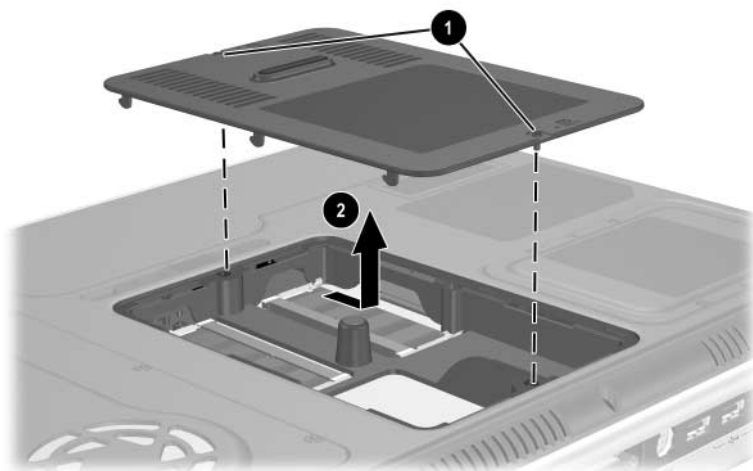
ADVERTENCIA: Para evitar descargas eléctricas y daños en el ordenador portátil, apáguelo, desenchufe el cable de alimentación y extraiga la batería antes de instalar un módulo de memoria.



PRECAUCIÓN: Para no dañar los componentes electrónicos, antes de iniciar este procedimiento, elimine toda la electricidad estática de su cuerpo tocando un objeto metálico con conexión a tierra. Para obtener más información sobre cómo evitar daños producidos por la electricidad estática, consulte la sección "Descarga electrostática" de la guía *Avisos sobre reglamentación y seguridad* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).

1. Guarde los datos y apague el ordenador portátil. Si no está seguro de si el ordenador está apagado o en hibernación, presione brevemente el botón de alimentación/modo de espera. Si los datos vuelven a aparecer en la pantalla, guárdelos, salga de todas las aplicaciones y apague el ordenador portátil.
2. Desconecte todos los dispositivos externos conectados al ordenador portátil.
3. Desconecte el cable de alimentación.
4. Extraiga la batería.

5. Coloque el ordenador boca abajo.
6. Extraiga los dos tornillos del compartimiento de memoria ❶.
7. Deslice la cubierta del compartimiento de memoria hacia las bisagras de la pantalla del ordenador portátil y levántela para extraerla ❷.

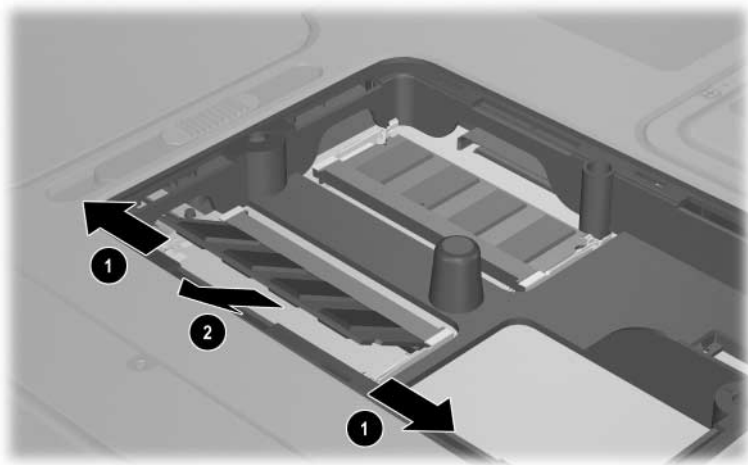


Apertura del compartimiento de memoria

8. Extraiga o inserte el módulo de memoria.

Para extraer un módulo de memoria:

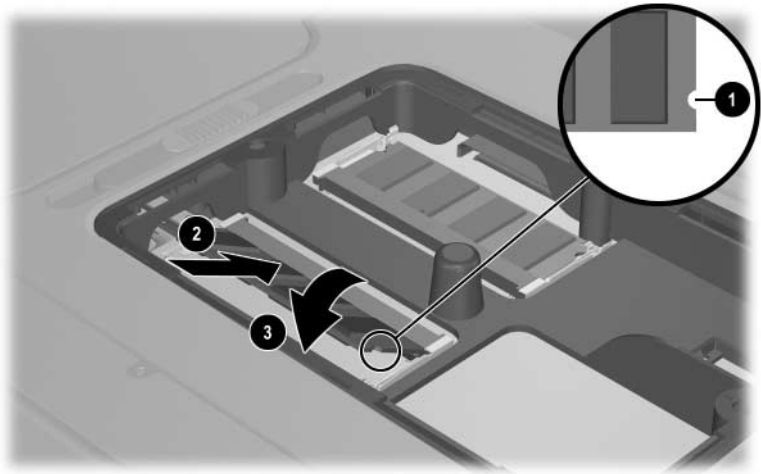
- a. Separe los clips de sujeción situados en los extremos del módulo ❶. (El módulo se levanta un poco.)
- b. Sujete el módulo por los bordes y extraígalo suavemente de la ranura de la memoria ❷.
- c. Para proteger un módulo de memoria extraído, colóquelo en un recipiente antiestático.



Extracción de un módulo de memoria

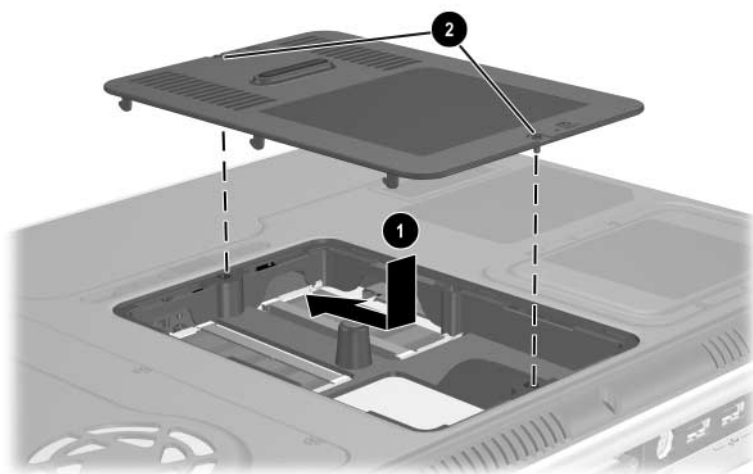
Para insertar un módulo de memoria:

- a. Alinee el borde con guía (muesca) del módulo con el área con guía en la ranura de la memoria ❶.
- b. Con el módulo formando un ángulo de 45° con la superficie del compartimiento de la memoria, presione el módulo hasta que entre en la ranura de la memoria ❷.
- c. Presione el módulo hasta que se ajusten correctamente los clips de sujeción ❸.



Inserción de un módulo de memoria

9. Alinee las lengüetas de la cubierta del compartimiento de memoria con las ranuras de la cubierta del ordenador portátil; a continuación, baje la cubierta y deslícela hacia la parte frontal del ordenador portátil ❶.
10. Vuelva a colocar los dos tornillos del compartimiento de memoria ❷ y apriételes.
11. Vuelva a colocar la batería en su sitio (si la quitó al empezar este procedimiento), conecte de nuevo el ordenador portátil a la alimentación externa y reinicielo.



Cierre del compartimiento de memoria

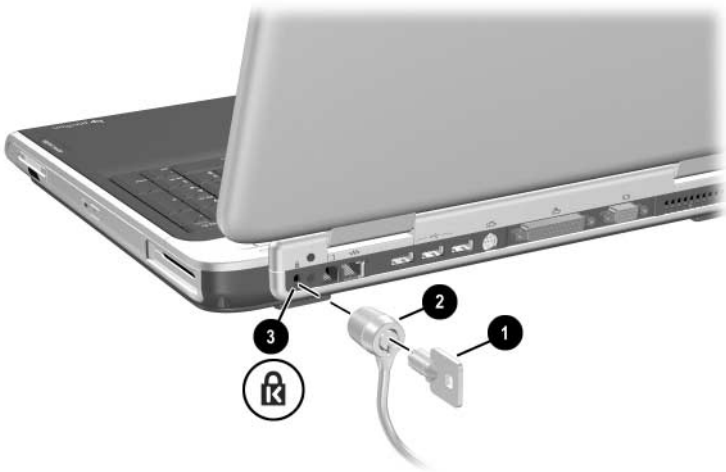
Instalación de un cable de seguridad opcional



Las soluciones de seguridad actúan como medida disuasoria. No impiden el robo ni la manipulación no deseada del producto.

Para instalar un cable de seguridad:

1. Pase el cable alrededor de un objeto que tenga una fijación segura.
2. Inserte la llave de cierre del cable ❶ en el candado con cable.
3. Inserte el candado con cable ❷ en la ranura para cable de seguridad ❸.
4. Bloquéelo con la llave de cierre del cable.



Instalación de un candado con cable opcional

Actualizaciones de software, restauraciones y utilidades

Contenido

Actualización de software	9-2
Preparación para una actualización de software	9-2
Descarga e instalación de actualizaciones	9-4
Copia de seguridad y restauración de datos	9-8
Establecimiento de un punto de restauración del sistema	9-8
Restauración a un punto de restauración del sistema	9-9
Reparación o reinstalación del sistema operativo	9-9
Reparación del sistema operativo	9-10
Reinstalación del sistema operativo	9-11
Reinstalación de los controladores de los dispositivos y de otros programas	9-12
Instalación de una versión comercial de un sistema operativo	9-13
Utilización de la utilidad de configuración	9-13
Cómo abrir la utilidad de configuración	9-13
Desplazamiento y selecciones en la utilidad de configuración	9-14
Restauración de las opciones predeterminadas de la utilidad de configuración	9-14
Cómo salir de la utilidad de configuración	9-15

Actualización de software

Para obtener un rendimiento óptimo del ordenador portátil y garantizar su compatibilidad con los últimos avances tecnológicos, se recomienda instalar las versiones más recientes de software a medida que estén disponibles.

Para actualizar el software del ordenador portátil:

Identifique el tipo de ordenador portátil, la serie o familia y el modelo antes de realizar cualquier actualización. Para realizar una actualización de la memoria ROM (memoria de sólo lectura), identifique la versión de ROM instalada actualmente en el ordenador portátil.

1. Acceda a las actualizaciones disponibles en la página Web de HP.
2. Descargue e instale las actualizaciones.



En la memoria ROM del ordenador portátil se almacena el BIOS (sistema básico de entrada y salida). El BIOS determina cómo interactúa el hardware del ordenador portátil con el sistema operativo y los dispositivos externos, y ofrece soporte para otros servicios del ordenador portátil, como la fecha y la hora.

Preparación para una actualización de software

Si el ordenador portátil está conectado a una red, póngase en contacto con el administrador de red antes de instalar cualquier actualización de software, especialmente si se trata de una actualización de la ROM.

Acceso a la información del ordenador portátil

Para acceder a las actualizaciones del ordenador portátil, necesitará la información siguiente:

- La *categoría* del producto, que es ordenador portátil (Notebook).
- El *nombre de la familia* y el *número de serie* del producto, que están impresos en el marco de la pantalla.
- Encontrará información más exhaustiva sobre el *modelo* en la etiqueta de número de serie, situada en la parte inferior del ordenador portátil.

El nombre del producto, el modelo y el número de serie del ordenador portátil también se indican en la misma parte de la utilidad de configuración que muestra información sobre la ROM, tal como se describe en la sección siguiente.

Acceso a la información de la ROM

Para determinar si una actualización de la ROM es posterior a la versión instalada, debe averiguar qué versión hay actualmente en el ordenador portátil.

La información de la ROM se muestra en la utilidad de configuración. La utilidad de configuración no está basada en Windows y no es compatible con la almohadilla táctil. Para obtener más información sobre cómo utilizar la utilidad de configuración, consulte la sección "[Utilización de la utilidad de configuración](#)" de este capítulo.

1. Para abrir la utilidad de configuración, encienda o reinicie el ordenador portátil.
2. Antes de que se inicie Windows y mientras aparece el mensaje "Press <F10> to enter setup" (Pulse F10 para entrar en la utilidad de configuración) en la parte inferior izquierda de la pantalla, pulse **F10**.

3. La versión y la fecha de la ROM aparecen en el campo System BIOS Version (Versión del BIOS del sistema).
4. Para salir de la utilidad de configuración sin cambiar ningún ajuste:
 - a. Pulse **Esc** para cerrar la ventana.
 - b. Utilice las teclas de flecha para seleccionar "Ignore changes and exit" (Ignorar cambios y salir) y luego pulse **Intro**.

Descarga e instalación de actualizaciones

La mayor parte del software incluido en la página Web de HP está empaquetado en un archivo comprimido denominado SoftPaq. Algunas actualizaciones de la memoria ROM pueden guardarse en un archivo comprimido llamado RomPaq. Otras actualizaciones de la memoria ROM pueden presentarse en forma de SoftPaq CPQFlash.

La mayoría de los paquetes de descarga incluyen un archivo Readme.txt, que contiene descripciones sobre la instalación y la solución de problemas relativos a la descarga. Los archivos Readme.txt incluidos en RomPaqs únicamente están en inglés.

En las secciones siguientes se proporcionan las instrucciones para la descarga e instalación de:

- Una actualización de la memoria ROM
- Un SoftPaq con una actualización que no sea la de la memoria ROM

Descarga e instalación de una actualización de la ROM



PRECAUCIÓN: Para evitar que el ordenador portátil resulte dañado o que la instalación no se complete correctamente, descargue e instale la actualización de la ROM con el ordenador conectado a una fuente de alimentación externa fiable. No descargue ni instale la actualización de la ROM con el ordenador portátil acoplado o funcionando con alimentación por batería. Durante la descarga e instalación:

- No desconecte el ordenador portátil de la toma eléctrica.
- No apague el ordenador portátil ni entre en modo de espera o hibernación.
- No introduzca, extraiga, conecte ni desconecte ningún dispositivo o cable.

Descarga de una actualización de la memoria ROM

1. Vaya a la página Web de HP que proporciona software para su ordenador portátil. Para ello, seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico, y luego seleccione un enlace de actualización de software. También puede visitar la página Web de HP en <http://www.hp.com/support>.
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para identificar su ordenador portátil y acceder a la actualización de la ROM que necesita.

3. En el área de descarga:

- a. Anote la fecha, el nombre o cualquier otro identificador de las actualizaciones de la ROM que sean posteriores a la versión que tiene instalada en su ordenador portátil. Es posible que necesite localizar más adelante la actualización, una vez que la haya descargado en la unidad de disco duro.
- b. Anote la ruta predeterminada o personalizada del disco duro en la que se descargará el paquete de la ROM. Puede que necesite acceder al paquete de la ROM tras haberlo descargado.
- c. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para descargar la actualización seleccionada en el disco duro.

Instalación de una actualización de la ROM

Hay varios procedimientos de instalación de la ROM. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla después de realizar la descarga. Si no aparecen instrucciones, realice lo siguiente:

1. Abra el Explorador de Windows. Para abrirlo desde el botón Inicio, vaya a Inicio > Todos los programas > Accesorios > Explorador de Windows.
2. En el lado izquierdo de la ventana del Explorador de Windows, seleccione Mi PC y, luego, la designación de la unidad de disco duro. La designación de la unidad de disco duro suele ser Disco local (C:). A continuación, siga la ruta que anotó anteriormente para acceder a la carpeta en la que se encuentra la actualización.
3. Para iniciar la instalación, abra la carpeta y seleccione el archivo que tenga la extensión .exe (por ejemplo, Nombrearchivo.exe). Empezará a instalarse la actualización de la ROM.
4. Para completar la instalación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Cuando aparezca un mensaje en la pantalla que notifique que la instalación ha finalizado correctamente, puede eliminar el archivo de descarga de la carpeta de destino.

Descarga e instalación de un SoftPak que no sea de la ROM

Si desea actualizar software que no sea de la ROM, realice lo siguiente:

1. Vaya a la página Web de HP que proporciona software para su ordenador portátil. Para ello, seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico, y luego seleccione un enlace de actualización de software. También puede visitar la página Web de HP en <http://www.hp.com/support>.
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para identificar su ordenador portátil y acceder al SoftPak que necesita.
3. En el área de descarga:
 - a. Anote la fecha, el nombre o cualquier otro identificador del SoftPak que desee descargar. Más adelante deberá localizar la actualización, una vez que la haya descargado en la unidad de disco duro.
 - b. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para descargar el SoftPak seleccionado en la unidad de disco duro.
4. Cuando finalice la descarga, abra el Explorador de Windows. Para abrirlo desde el botón Inicio, vaya a Inicio > Todos los programas > Accesorios > Explorador de Windows.
5. En el lado izquierdo de la ventana del Explorador de Windows, seleccione Mi PC y, luego, la designación de la unidad de disco duro, que suele ser Disco local (C:).
6. En la carpeta HP, seleccione el nombre o número del paquete de software que ha descargado.
7. Seleccione el archivo que incluya la extensión .exe, como por ejemplo Nombreakarchivo.exe. Se iniciará el proceso de instalación.
8. Para completar la instalación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Cuando aparezca un mensaje en la pantalla que notifique que la instalación ha finalizado correctamente, puede eliminar el archivo de descarga de la carpeta HP.

Copia de seguridad y restauración de datos

La utilidad Restaurar sistema permite proteger los archivos del sistema y la configuración de las funciones principales utilizando puntos de restauración del sistema.

Los puntos de restauración del sistema son "instantáneas" o marcadores del sistema que se pueden restaurar. El ordenador portátil puede establecer puntos de restauración del sistema cada vez que modifique la configuración personal o añada software o hardware. Si define puntos de restauración del sistema manualmente, obtendrá una mayor protección para los archivos de sistema y la configuración. HP recomienda establecer puntos de restauración del sistema en los casos siguientes:

- Antes de realizar adiciones o modificaciones significativas en la configuración del software o del hardware.
- Regularmente, cuando el sistema funcione bien.

Establecimiento de un punto de restauración del sistema

Para establecer un punto de restauración del sistema manualmente:

1. Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico > Herramientas. Se visualiza la información del ordenador portátil y de diagnóstico.
2. Seleccione Restaurar sistema y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para establecer un punto de restauración.

Restauración a un punto de restauración del sistema

Para restaurar el sistema del ordenador portátil al estado en que se encontraba cuando se definió un punto de restauración:

1. Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico > Herramientas. Se visualiza la información del ordenador portátil y de diagnóstico.
2. Seleccione Restaurar sistema y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para restaurar el sistema al estado en que se encontraba cuando se definió un punto de restauración.

Reparación o reinstalación del sistema operativo

El CD *Sistema operativo* que se entrega con el ordenador portátil puede utilizarse para reparar o volver a instalar el sistema operativo. Cada una de estas operaciones puede tardar entre una y dos horas.

- Si se repara el sistema operativo, se conservan los datos y la configuración.
- Si se reinstala el sistema operativo, se borran todos los archivos del ordenador portátil. Tras reinstalar el sistema operativo, deberá volver a instalar los controladores de todos los dispositivos.

HP recomienda intentar restaurar el sistema operativo con la utilidad de restauración antes de proceder a repararlo o reinstalarlo. Para obtener instrucciones sobre la restauración, consulte la sección ["Copia de seguridad y restauración de datos"](#) de este capítulo.

Si con la restauración no se consigue que el sistema funcione correctamente, intente reparar el sistema operativo primero. Si tampoco soluciona el problema, pruebe a reinstalarlo.

Reparación del sistema operativo

Para reparar el sistema operativo sin eliminar sus datos personales, utilice el CD *Sistema operativo* que se entrega con el ordenador portátil:

1. Conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa y enciéndalo.
2. Inserte inmediatamente el CD *Sistema operativo* que se incluye con el ordenador portátil en la unidad óptica.
3. Mantenga presionado el botón de alimentación/modo de espera durante cinco segundos para apagar el ordenador portátil.
4. Presione de nuevo el botón de alimentación/modo de espera para encender el ordenador portátil.
5. Cuando se lo indique el sistema, pulse cualquier tecla para arrancar desde el CD. Al cabo de unos minutos, aparecerá la pantalla de bienvenida al programa de configuración.
6. Pulse **Intro** para continuar. Aparecerá una pantalla de acuerdo de licencia.



Si no se reconoce una instalación de Windows en su ordenador portátil, no podrá reparar el sistema operativo sin perder datos. Pulse **F3** para salir y consulte la Knowledge Base de Microsoft en <http://support.microsoft.com/>, donde encontrará información sobre cómo utilizar la consola de recuperación.

7. Pulse **F8** para aceptar las condiciones y continuar. Aparecerá la pantalla de configuración.
8. Pulse **R** para reparar la instalación de Windows seleccionada. Se iniciará el proceso de reparación. El ordenador portátil se reinicia en Windows una vez finalizado el proceso.

Reinstalación del sistema operativo

Si los procedimientos de recuperación y reparación del sistema no consiguen que el ordenador portátil funcione correctamente, puede reinstalar el sistema operativo.



PRECAUCIÓN: Durante la reinstalación del sistema operativo, se perderán los datos personales y el software instalado en el ordenador portátil. Para proteger los datos, realice una copia de seguridad de los mismos antes de empezar. Para obtener información e instrucciones sobre la copia de seguridad, seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico. Consulte también la sección "[Copia de seguridad y restauración de datos](#)" de este capítulo.



Durante la reinstalación, es posible que se le solicite la clave del producto. Esta clave aparece en la etiqueta del certificado de autenticidad de Microsoft que hay en la parte inferior del ordenador portátil.

Para reinstalar el sistema operativo mediante el CD *Sistema operativo* que se incluye con el ordenador portátil:

1. Conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa y enciéndalo.
2. Inserte inmediatamente el CD *Sistema operativo* en la unidad óptica.
3. Mantenga presionado el botón de alimentación/modo de espera durante cinco segundos para apagar el ordenador portátil.
4. Presione de nuevo el botón de alimentación/modo de espera para encender el ordenador portátil.
5. Cuando se lo indique el sistema, pulse cualquier tecla para arrancar desde el CD. Al cabo de unos minutos, aparecerá la pantalla de bienvenida al programa de configuración.
6. Pulse **Intro** para continuar. Aparecerá una pantalla de acuerdo de licencia.

7. Pulse **F8** para aceptar las condiciones y continuar. Aparecerá la pantalla de configuración.
8. Pulse **Esc** para continuar instalando una nueva copia del sistema operativo en lugar de repararlo.
9. Pulse **Intro** para instalar el sistema operativo.
10. Pulse **C** para continuar la instalación con esta partición.
11. Seleccione **Format the partition using the NTFS file system (Quick)** (Formatear la partición utilizando el sistema de archivos NTFS [rápido]) y pulse **Intro**.



Si formatea una unidad, se borrarán todos los archivos actuales.

12. Pulse **F** para formatear la unidad y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Se iniciará el proceso de reinstalación. Este proceso puede durar hasta dos horas. El ordenador portátil se reinicia en Windows una vez finalizado el proceso.

Reinstalación de los controladores de los dispositivos y de otros programas

Tras completar el proceso de instalación, deberá volver a instalar los controladores y los demás programas.

Para volver a instalar los controladores, utilice el *CD Driver Recovery* (Recuperación de controladores), que se adjunta con el ordenador portátil:

1. En Windows, inserte el *CD Driver Recovery* (Recuperación de controladores) en la unidad óptica.
Si la opción de ejecución automática no está activada, seleccione **Inicio > Ejecutar**. A continuación, escriba **D:\SWSETUP\APPINST\SETUP.EXE** (donde D indica la unidad óptica).
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para volver a instalar los controladores.

Cuando termine, deberá instalar también los programas que había añadido al ordenador portátil. Siga las instrucciones de instalación que se proporcionan con el software.

Instalación de una versión comercial de un sistema operativo



PRECAUCIÓN: Si sustituye un sistema operativo mejorado por HP por una versión comercial, perderá todas las mejoras de HP. En algunos casos, esta pérdida puede provocar que el sistema no responda o que se pierda el soporte completo para USB.

El sistema operativo Windows proporcionado en el ordenador portátil o en un CD de restauración incluye una serie de mejoras realizadas por HP. Las mejoras de HP añaden funciones de alimentación y de seguridad, y ofrecen soporte adicional para dispositivos externos, como unidades y tarjetas PC Card.

Utilización de la utilidad de configuración

La utilidad de configuración es una herramienta de información y personalización preinstalada basada en la memoria ROM que puede utilizarse aunque el sistema operativo no esté funcionando o no se cargue.

Esta utilidad contiene información sobre el ordenador portátil y proporciona la configuración para el arranque, las contraseñas, los puertos, la presentación de la utilidad y otras preferencias.

Cómo abrir la utilidad de configuración

Para acceder a la mayoría de las opciones:

1. Encienda o reinicie el ordenador portátil.
2. Antes de que se inicie Windows y mientras aparece el mensaje "Press <F10> to enter setup" (Pulse F10 para entrar en la utilidad de configuración) en la esquina inferior izquierda de la pantalla, pulse **F10**.

En algunos modelos, deberá encender (en lugar de reiniciar) el ordenador portátil para acceder a la configuración de la contraseña del disco duro.

Desplazamiento y selecciones en la utilidad de configuración

Dado que la utilidad de configuración no está basada en Windows, no es compatible con la almohadilla táctil. El desplazamiento y la selección se realizan con las teclas.

- Para desplazarse, utilice las flechas arriba y abajo o la tecla de tabulación.
- Para seleccionar un elemento, utilice las teclas de flecha y luego pulse **Intro**.
- Para cerrar una pantalla sin salir de la utilidad de configuración, pulse **Esc**.

En la parte inferior de la mayoría de las ventanas de submenú de la utilidad de configuración se muestra una guía para desplazarse y realizar selecciones. Si desea reducir el número de teclas que deben pulsarse, pulse <Alt> para activar la función de aceleración:

1. Mantenga pulsada la tecla **Alt**. La mayoría de los elementos de la pantalla tienen resaltada una letra o un número.
2. Pulse la tecla que corresponda a la letra o al número resaltado del elemento que desee seleccionar.

Por ejemplo, para seleccionar un botón Aceptar de la pantalla, pulse **Alt**. Cuando se haya resaltado la “A” de Aceptar, pulse A.

Restauración de las opciones predeterminadas de la utilidad de configuración

Para restablecer los valores predeterminados de la utilidad de configuración, seleccione el menú File (Archivo) > Restore Defaults (Restaurar valores predefinidos). La información de identificación se conserva, incluidos los datos de la versión de la ROM.

Cómo salir de la utilidad de configuración

Las opciones que permiten salir de la utilidad de configuración se encuentran en el menú File (Archivo). Si selecciona una de las opciones, se cierra la utilidad de configuración se cierra y luego se abre Windows.

- Para cerrar la utilidad y guardar los cambios realizados en la sesión actual, seleccione "Exit Saving Changes" (Salir y guardar los cambios).
- Para cerrar la utilidad sin guardar los cambios realizados en la sesión actual, seleccione "Exit Discarding Changes" (Salir sin guardar los cambios).

Especificaciones

La información contenida en este apéndice puede resultar de utilidad si va a utilizar el ordenador portátil en otros países o en condiciones extremas.

Dimensiones del ordenador portátil

Dimensión	Sistema métrico	EE. UU.
Alto (frontal)	4,25 cm	1,67 pulgadas
Alto (posterior)	4,70 cm	1,85 pulgadas
Ancho	39,80 cm	15,67 pulgadas
Largo (bisagra incluida)	28,80 cm	11,33 pulgadas

Entorno operativo

Factor	Sistema métrico	EE. UU.
Temperatura		
En funcionamiento (grabación en disco óptico)	De 5° a 35 °C	De 41° a 95 °F
En funcionamiento (sin grabación en disco óptico)	De 0° a 35 °C	De 32° a 95 °F
En reposo	De -20° a 60 °C	De -4° a 140 °F
Humedad relativa (sin condensación)		
En funcionamiento	Del 10% al 90%	Del 10% al 90%
En reposo	Del 5% al 95%	Del 5% al 95%
Altitud máxima (sin presurizar)		
En funcionamiento	De -15 a 3.048 m	De -50 a 10.000 pies
En reposo	De -15 a 12.192 m	De -50 a 40.000 pies

Potencia nominal de entrada

El ordenador portátil utiliza alimentación de CC, que puede obtenerse a través de una fuente de alimentación de CA o de CC. Aunque el ordenador portátil puede utilizar alimentación procedente de una fuente autónoma de CC, HP recomienda utilizar siempre un adaptador de CA facilitado o aprobado por HP.

El adaptador de CA suministrado por HP para el ordenador portátil acepta alimentación de CA con las especificaciones siguientes.

Potencia de entrada	Clasificación
Voltaje de funcionamiento	100–240 V CA a 1,7 A y 50–60 Hz
Corriente de funcionamiento	1,5 A RMS
Intervalo de frecuencias de funcionamiento	De 50 a 60 Hz

El ordenador portátil puede utilizar alimentación de CC con las especificaciones siguientes.

Potencia de entrada	Clasificación
Voltaje de funcionamiento	18,5 V CC a 6,5 A y 120 W
Corriente de funcionamiento	6,5 A y 120 W

Este producto está diseñado para equipos de TI en Noruega con un voltaje entre fases que no supere los 240 V RMS.

Información sobre el entorno

Las especificaciones de este apéndice contienen información sobre la exposición del ordenador portátil a condiciones extremas.

- Para obtener más información sobre cómo almacenar las baterías, consulte la sección "[Almacenamiento de la batería](#)" del capítulo 4.
- Para obtener información sobre los riesgos de exponer el ordenador portátil a los rayos del sol, la luz ultravioleta o campos magnéticos, consulte la guía *Mantenimiento, envío y desplazamientos* del CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).

Índice

1394, conector 2–10

A

abrir el ordenador portátil 1–4

acceso, teclas 2–3, 3–4

 cambiar opciones

 de energía 4–13

 guía de referencia rápida 3–5

 procedimientos 3–6

acoplamiento, conector 2–10

actividad de la unidad de disco

 duro, indicador

 luminoso 2–7, 5–4

actualizaciones de software

 descargar e instalar 9–5, 9–7

 obtener 9–4

actualizaciones de Windows 1–11

acuerdo de licencia

 de usuario final 1–8

adaptador

 módem específico

 del país 2–17

 toma eléctrica específica

 de Japón 2–17

advertencia

 de descarga eléctrica 1–13

ahorro de energía 4–25

alimentación

 ahorro 4–4, 4–25

 conectar 1–5

 configuración

 predeterminada 4–8

 controles 4–8

 encender

 el ordenador portátil 1–7

 entrada nominal A–3

 establecer preferencias 4–13

 indicador luminoso

 de alimentación/modo

 de espera 2–7

 procedimientos de apagado

 de emergencia 4–10

 procedimientos

 de modo de espera 4–11

 seguridad 1–13

Véase también baterías

alimentación de CA, indicador

 luminoso 2–7, 4–16

alimentación por batería

 ahorrar 4–25

 condiciones de uso 4–6

alimentación, cable 2–16

 conectar 1–5

 identificar 1–2, 2–16

Véase también cables

alimentación, conector
 conectar 1-5
 identificar 2-10
 alimentación, directrices 1-13
 alimentación/modo
 de espera, botón
 cambiar la función 4-13
 encender
 el ordenador portátil 1-7
 identificar 2-4, 4-8
 reiniciar sistema 4-10
 alimentación/modo
 de espera, indicador
 luminoso 2-7, 4-8, 4-16
 almohadilla táctil 2-2
 componentes 3-3
 establecer preferencias 3-3
 utilizar 3-3
 altavoces 2-7
 externos 6-5
 identificar 6-4
 internos 6-4
 utilizar 6-4
 altitud, especificaciones A-2
 apagar el ordenador
 portátil 1-10, 4-9, 4-10
 aplicaciones de Windows,
 tecla 2-3
 aplicaciones. *Véase* software;
 actualizaciones de software
 asistencia al cliente 1-14, 2-18
 asistencia técnica
 documentación
 del ordenador portátil 2-18
 obtener ayuda 1-14

audio, CD. *Véase* CD.
 auriculares 6-5
 autorización del módem,
 etiqueta 2-15
 aviso de la FCC 1-12
*Avisos sobre reglamentación
 y seguridad*, guía 2-18
 Ayuda y soporte técnico,
 ventana 3-6

B

batería, indicador
 luminoso 1-6, 2-7, 4-16
 baterías
 almacenar 4-24
 calibrar 4-21
 cargar 1-6, 4-17, 4-21
 configuración de ahorro
 de energía 4-25
 controlar la carga 4-18
 cuándo extraer 4-5
 descargar 4-22
 extraer 4-26
 identificar 1-2, 2-17
 insertar 1-3
 recargar 4-23
 sustituir 4-26
 BIOS (sistema básico
 de entrada y salida) 9-2
 Bloq Mayús,
 indicador luminoso 2-5
 Bloq Num,
 indicador luminoso 2-5
 bloqueo del sistema 1-10, 4-10
 bloqueo rápido 3-8

botones

- alimentación/modo de espera 2-4
- almohadilla táctil 2-2, 3-3
- expulsión
 - de PC Card 2-12, 8-7
- imagen 3-11
- liberación
 - de la unidad óptica 2-12
- modo inalámbrico 3-11
- Quick Launch 3-11
- silencio 2-6, 6-2
- soportes 3-11
- volumen 2-6, 6-2
- Véase también* teclas, pestillos 2-6

brillo de la pantalla 3-8

C

CA, adaptador

- conectar 1-5
- identificar 1-2, 2-17

cable de seguridad, ranura 2-8

cables

- audio 6-7
- módem 2-8, 2-16, 7-2
- red 2-16, 7-4
- S-Video 6-7
- Véase también* alimentación, cable 2-16

candado con cable, instalar 8-19

cargar batería 1-6

CD

- arrancar desde 5-14
- crear 6-13

*Driver Recovery**(Recuperación de controladores)* 9-12

extraer 5-10, 5-11

insertar 5-9

reproducir con el Reproductor de Windows Media 6-9

reproducir con WinDVD 6-11

Sistema operativo 9-11*Véase también* unidad, soportesCD, unidad. *Véase* unidades

centro de atención al cliente de HP 1-7

centro de ayuda

y soporte técnico 1-14

tecla de acceso 3-6

cerrar la pantalla

del ordenador portátil 4-13

certificación inalámbrica, etiquetas 2-15

certificado de autenticidad, etiqueta 2-15, 9-11

clave del producto, número 2-15

comandos de teclas de acceso

abrir Internet Explorer 3-7

acceder a Ayuda

y soporte técnico 3-6

brillo de la pantalla 3-8

comandos de soportes 3-9

conmutar imagen 3-7

guía de referencia rápida 3-5

iniciar bloqueo rápido 3-8

iniciar modo

de espera 3-8, 4-11

combinaciones de energía,

cambiar 4-15

- ul style="list-style-type: none;">
- compartimiento de la batería
 - extraer la batería 4-26
 - identificar 2-13
 - insertar la batería 1-3
- compartimiento de memoria 2-13
- comunicación por infrarrojos 4-7
- concentradores USB 8-3
- conductos
 - parte inferior 2-14
 - parte lateral izquierda 2-11
 - parte posterior 2-9
- conectar a la alimentación 1-5
- conector
 - micrófono 2-10, 6-5, 6-6
 - red RJ-45 2-8
 - salida de audio 2-10, 6-5, 6-6
 - telefónico RJ-11 2-8
- conectores
 - 1394 2-10
 - acoplamiento 2-10
 - alimentación 2-10
 - módem 2-8, 7-3
 - monitor externo 2-8
 - paralelo 2-8
 - puerto de infrarrojos 2-12, 7-8
 - red 7-3
 - S-Video 2-8, 2-10, 6-7
 - unidad 5-3
 - USB 2-8, 2-10, 8-3
- configuración
 - de alimentación 4-13
- configuración regional
 - DVD 6-12
 - formato de televisión
 - en color 6-8
 - hora, fecha y moneda 1-9
 - sistema operativo 1-8
- consideraciones de seguridad 1-12
- contraseñas 4-15, 9-13
- control de volumen, icono 6-3
- controladores, reinstalar 9-12
- copia de seguridad del sistema 9-8
- cortafuegos, seguridad 1-11
- D**
- descarga electrostática (ESD) 5-3, 8-14
- desplazarse con el ordenador portátil
 - consideraciones sobre la temperatura de la batería 4-24
- especificaciones
 - de entorno A-2
- etiqueta de autorización del módem 2-15
- etiqueta de certificación inalámbrica 2-15
- número de serie 2-15
- dimensiones
 - del ordenador portátil A-1
- directrices
 - de alimentación de CA 1-13
- discos, disquetes 5-2
- dispositivo de audio, conectar 6-5
- dispositivo de puntero 3-3
- dispositivo inalámbrico,
 - activar y desactivar 7-6
- dispositivos de seguridad
 - de los aeropuertos 5-3
- disquete, unidad.
 - Véase unidades 5-2
- documentación 2-18
- Documentation Library* (Biblioteca de documentación), CD 2-18

Driver Recovery (Recuperación de controladores), CD 9–12

DVD

- arrancar desde 5–14
- configuración regional 6–12
- crear con WinDVD 6–14
- extraer 5–10, 5–11
- insertar 5–9
- reproducir con WinDVD 6–11
- Véase también* unidad, soportes

DVD-ROM, unidad.

Véase unidades

E

el sistema no responde, pasos de apagado de emergencia 4–10

encender

el ordenador portátil 1–7, 4–9

entorno operativo,

especificaciones A–2

entorno, especificaciones A–1

entrada de aire, conductos 2–14

entrada, conector 6–5

ESD (descarga

electrostática) 5–3, 8–14

especificaciones

dimensiones A–1

entorno operativo A–2

módem 7–2

potencia nominal

de entrada A–3

red 7–3

Ethernet, cable de red 2–8

etiqueta del certificado de autenticidad de Microsoft 2–15

etiquetas

autorización del módem 2–15

certificación inalámbrica 2–15

certificado de autenticidad de Microsoft 2–15, 9–11

identificación

del producto 2–15

sistema 2–15

expulsión de PC Card, botón 2–12

externo, monitor

conector 2–8

conmutar imagen 3–7

conmutar pantalla 3–7

F

fecha, establecer 1–9

fijación de la batería,

pestillos 4–27

Fn, teclas

cambiar la función de modo

de espera 4–13

función de modo de espera 4–8

identificar 2–3

fuelle de alimentación

alternar 4–17

seleccionar 4–2

función inalámbrica 7–5

función, teclas 2–3

G

Guía de seguridad y ergonomía 2–18

H

hardware, instalar 1–2

hibernación

cambiar la configuración
durante 4–4

condiciones de uso 4–4

controles e indicadores 4–8

definición 4–4

establecer preferencias 4–13

evitar durante la reproducción
de soportes 5–13

información general 4–4

iniciar 2–4, 4–6, 4–12

salir 2–4, 4–12

utilizar soportes de unidad 4–7

hora, establecer 1–9

humedad, especificaciones A–2

I

identificación del producto,
etiqueta 2–15

idioma del teclado, establecer 1–9

idioma, elegir durante

la instalación 1–8

imagen, botón 3–11

indicadores luminosos

actividad de la unidad
de disco duro 5–4

alimentación de CA 2–7, 4–16

alimentación/modo

de espera 2–7, 4–16

almohadilla táctil 2–2

batería 1–6, 2–7, 4–16

Bloq Mayús 2–5

Bloq Num 2–5

soportes digitales 8–9

unidad de disco duro 2–7

información reglamentaria

aviso 1–12

etiqueta de autorización
del módem 2–15

etiqueta de certificación
inalámbrica 2–15

etiqueta del sistema 2–15

guía *Avisos sobre
reglamentación
seguridad* 2–18

infrarrojos, puerto 2–12, 7–8

instalar

sistema operativo 1–8

software básico 1–8

software opcional 1–9

instalar el ordenador portátil 1–2

interna, unidad de disco duro

definición 5–2

espacio requerido para el
archivo de hibernación 8–13

información general 5–4

sustituir 5–5

visualizar la cantidad de
espacio libre 8–13

Véase también unidades

Internet Explorer, seguridad 1–11

Internet Explorer,

tecla de acceso 3–7

InterVideo WinDVD 6–10

crear DVD 6–14, 6–15

gestionar la configuración
regional 6–12

mensaje de error 6–11

L

liberación de la batería,
pestillo 2–13

liberación de la unidad óptica,
botón 2–12
límites de emisión de
radiofrecuencias 7–5
logotipo de Windows, tecla 2–3

M

*Mantenimiento, envío y
desplazamientos*, guía 2–18
material protegido
por copyright 5–13
medidas de seguridad 1–10, 1–11
Medidor de energía 4–14, 4–18
memoria
ampliar 8–12
módulo, extraer o insertar 8–14
módulos admitidos 8–12
visualizar la cantidad 8–13
memoria digital, tarjetas
desactivar 8–12
extraer 8–11
insertar 8–10
insertar y extraer 8–8
Memory Stick (MS) 8–8
MultiMedia Card (MMC) 8–8
reiniciar 8–12
Secure Digital (SD) 8–8
Smart Media (SM) 8–8
memoria flash, tarjeta 8–8
memoria,
compartimiento 2–13, 8–12
mensaje de arranque
de servicio de red 7–4
mensaje de error que indica que
está prohibida la reproducción
del contenido en una región
determinada 6–11
método abreviado, teclas 3–4

micrófono, conector 2–10
identificar 6–5
utilizar 6–6
micrófonos 6–6
Microsoft Internet Connection
Firewall 1–11
módem
conectar 7–3
especificaciones 7–2
etiqueta de autorización 2–15
módem específico del país,
adaptador
identificar 2–17
Módem y conexión a redes,
guía 2–18
módem, adaptador 2–17
módem, cable 2–8, 2–16
modo de espera
controles e indicadores 4–8
establecer preferencias 4–13
evitar durante la reproducción
de soportes 5–13
evitar durante una transmisión
por infrarrojos 7–9
indicador luminoso
de alimentación/modo
de espera 2–7
información general 4–3
iniciar 3–8, 4–6, 4–11
salir 2–4, 4–11
tecla de acceso 3–8, 4–8
utilizar soportes de unidad 4–7
modo de suspensión.
Véase modo de espera
modo inalámbrico, botón 3–11
monitor externo, conector 2–8
MultiMedia Card 8–8

N

NTSC, formato de televisión 6–8
 número de clave del producto 2–15
 número de modelo 1–14, 9–3
 número de serie 1–14, 2–15, 9–3
 números de teléfono,
 servicio y soporte 1–14

O

Opciones de energía, ventana 4–13
 ópticas, unidades
 evitar el modo de espera
 o la hibernación mientras
 se utilizan 5–13
 identificar 2–12
 información general 5–2, 5–9
 orden de arranque 5–14
 Véase también unidades
 óptico, disco. *Véase* CD; DVD
 orden de arranque 5–14
 ordenador portátil,
 información 9–3

P

PAL, formato de televisión 6–8
 PAL-M, formato de televisión 6–8
 pantalla interna
 abrir 1–4
 brillo 3–8
 conmutar imagen 3–7
 pantalla, interruptor
 cambiar la función 4–13
 identificar 4–8
 pantalla, pestillo
 de liberación 1–4, 2–7
 pantalla, resolución 1–9
 paralelo, conector 2–8

PC Card

configurar 8–5
 detener 8–7
 extraer 8–7
 funciones 8–5
 insertar 8–6
 tipos disponibles 8–5

PC Card, botón de expulsión 8–7

PC Card, ranura 2–12

pestillos

fijación de la batería 4–27
 liberación de la batería 2–13
Véase también botones, teclas

Preboot eXecution Environment
 (PXE) 7–4

procedimientos de apagado 4–9

procedimientos de apagado de
 emergencia 4–10

proyector

conectar 2–8
 conmutar pantalla 3–7

puerto de infrarrojos 2–12, 7–8

punto de restauración del sistema

establecer 9–8
 restaurar 9–9

PXE (Preboot eXecution
 Environment) 7–4

Q

Quick Launch, botones

identificar 3–11
 programar 3–12

R

RAM (memoria de acceso
 aleatorio) 8–12

ranura para soportes digitales,
identificar 2-12

ranuras

cable de seguridad 2-8

memoria 8-12

PC Card 2-12

soportes digitales 2-12

tarjeta SD 8-8

red

conexión,

activar y desactivar 7-4

especificaciones 7-3

velocidad 7-3

red inalámbrica 7-5, 7-7

red, cable

conectar 7-4

identificar 2-16

reiniciar

(procedimientos de apagado
de emergencia) 1-10, 4-10

reparar el sistema operativo 9-9

reproducción automática 5-12

reproductor de vídeo

conectar 6-7

conector de salida de audio,
función 6-5

Reproductor de Windows Media

acceder mediante el botón

de audio digital 6-9

utilizar con CD de audio

resolución de la pantalla 1-9

restaurar software 2-18, 9-9

RJ-11, conector telefónico 2-8

RJ-45, conector de red

cable de red 2-16

identificar 2-8

ROM

definición 9-2

descargar e instalar 9-5

determinar

la versión actual 9-3

obtener actualizaciones 9-4

RomPaq, descargar 9-4

S

salida de audio, conector

conectar 6-5

identificar 2-10

utilizar 6-6

salida, conector 2-10, 6-5

seguridad, contraseña 4-15

serie del ordenador portátil 9-3

servicios de tarjetas y zócalos,

PC Card 8-5

servicios de zócalos, PC Card 8-5

silencio, botón 2-6, 6-2

sistema

bloqueado 1-10, 2-4, 4-10

sistema operativo

apagar 4-9, 4-10

cargar 4-9

etiqueta del certificado

de autenticidad

de Microsoft 2-15

instalar 1-8

instalar

la versión comercial 9-13

número de clave

del producto 2-15

reinstalar 9-9, 9-11

reparar 9-9

Sistema operativo, CD 9-10, 9-11

- sistema, copia de seguridad 9–8
- sistema, etiqueta 2–15
- situaciones de batería baja 4–18
- sobretensión de la alimentación
 - seguridad 1–12
- SoftPaq
 - descargar e instalar 9–7
 - descripción 9–4
- software
 - actualizaciones 9–2
 - básico, instalar 1–8
 - configuración
 - regional 1–8, 1–9
 - infrarrojos 7–8
 - instalar 1–8
 - InterVideo WinDVD 6–10
 - medidas de seguridad 1–11
 - Medidor de energía 4–18
 - opcional, instalar 1–9
 - precargado, ver 1–9
 - red 7–4
 - reinstalar 9–9
 - reparar 9–9
 - reproducción automática 5–12
 - Reproductor de Windows
 - Media 6–9
 - restaurar 2–18
 - RomPaq 9–4
 - SoftPaq 9–4
 - utilidad de configuración 9–13
- software antivirus 1–11
- software de habilitación,
 - PC Card 8–5
- software precargado, ver 1–9
- solicitud del lector UDF 6–14
- solución de problemas
 - el ordenador portátil
 - no se enciende 1–7
 - guía *Solución de problemas* 2–18
 - obtener ayuda 1–14
- soporte, bandeja 5–9, 5–10
- soportes
 - cancelar la reproducción
 - automática 5–12
 - extraer un CD
 - o DVD 5–10, 5–11
 - información general 5–2
 - insertar un CD o DVD 5–9
 - interrupción por modo
 - de espera o hibernación 4–7
 - ópticos 5–9
 - precauciones 5–4
 - repercusión de la seguridad
 - de los aeropuertos 5–3
 - visualizar el contenido 5–12
 - Véase también* unidades
- soportes de unidad
 - visualizar el contenido 5–12
- soportes digitales,
 - indicador luminoso 8–9
- soportes, botón 3–11
- soportes, teclas de acceso 3–9
- suspensión, botón 3–8, 4–13
- S-Video, conector 2–8
 - conectar vídeo 6–7
 - utilizar 6–7
- S-Video, dispositivos
 - conectar 6–7
 - encender y apagar 6–8

T

- tarjeta. *Véase* memoria,
- módulos admitidos; PC Card
- teclas
 - aplicaciones de Windows 2–3
 - Fn** 2–3
 - función 2–3
 - logotipo de Windows 2–3
 - método abreviado 3–4
 - teclado numérico 2–3, 3–10
 - teclas de acceso 3–4
 - Véase también* botones,
 - pestillos
- telefónico, conector RJ-11 2–8
- televisor
 - cambiar el formato de color 6–8
 - conectar audio 6–5
 - conectar vídeo 6–7
- temperatura
 - almacenamiento
 - de la batería 4–24
 - especificaciones A–2
- toma eléctrica, adaptador 2–17
- 1394, conector 2–10

U

- unidad de disco duro,
 - compartimiento
 - identificar 2–13
 - instalar la unidad
 - de disco duro 5–6
 - sustituir la unidad
 - de disco duro 5–5
- unidad de disco duro,
 - cubierta 5–6, 5–7

- unidad de disco duro,
 - tornillos de sujeción 5–5, 5–8
- unidad, soportes
 - cancelar la reproducción
 - automática 5–12
 - insertar y extraer un CD
 - o DVD 5–9
 - precauciones 5–4
 - repercusión de la seguridad
 - de los aeropuertos 5–3
 - tipos y términos 5–2
 - visualizar el contenido 5–12
- unidades
 - añadir 5–2
 - arrancar desde 5–14
 - enviar 5–3
 - evitar el modo de espera
 - o la hibernación mientras se
 - utiliza la unidad óptica 5–13
 - información general 5–2
 - ópticas,
 - información general 5–9
 - precauciones 5–3
 - seguridad 5–3
 - tipos 5–2
 - Véase también* interna,
 - unidad de disco duro
- unidades de disco duro,
 - información general 5–2
- USB, conectores 2–8, 2–10
- USB, dispositivos
 - conectar 8–3
 - utilizar 8–4
- USB, soporte 8–4
- utilidad de configuración 9–13

- utilidad de creación de CD
 - crear CD 6–13
 - preliminares para el uso 6–13
 - solicitud del lector UDF 6–14
- utilidad Restaurar sistema 9–8
- utilidades precargadas.
 - Véase también* software

V

- ventilación, conductos
 - parte lateral izquierda 2–11
 - parte posterior 2–9
- ventilador, conductos 2–9, 2–11
- ver el software precargado 1–9
- vídeo, CD y DVD.
 - Véase* CD; DVD
- vídeo, dispositivo
 - conectar audio 6–7
 - conector de S-Video 6–7
 - encender y apagar 6–8
- virus, medidas de seguridad 1–11
- volumen, ajustar 6–2
- volumen, botones 2–6, 6–2

W

- Windows Media, Reproductor 6–9
- WinDVD 6–10
 - gestionar la configuración regional 6–12
 - mensaje de error 6–11

© Copyright 2003, 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. El logotipo de SD es una marca comercial de su propietario.

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin notificación previa. Las únicas garantías para los productos y servicios de HP están estipuladas en las declaraciones expresas de garantía que acompañan a dichos productos y servicios. La información contenida en este documento no debe interpretarse como una garantía adicional. HP no se hace responsable de las omisiones ni de los errores técnicos o de edición que pueda contener este documento.

Guía de introducción y referencia
Serie Notebook de HP
Segunda edición: marzo de 2004
Primera edición: agosto de 2003
Número de referencia: zd7000
Referencia: 335555-072